

# EL PROGRESO DE GETAFE

SEGUNDA EPOCA / N.º 40 / JULIO 1991 / 75 Ptas.

**Deportes:**  
**EL GETAFE SEGUIRA  
EN SEGUNDA B**

**Reportaje:**  
**VACACIONES A PUNTO**

**Relato de verano:**  
**«LA DAMA DEL ESPEJO»**

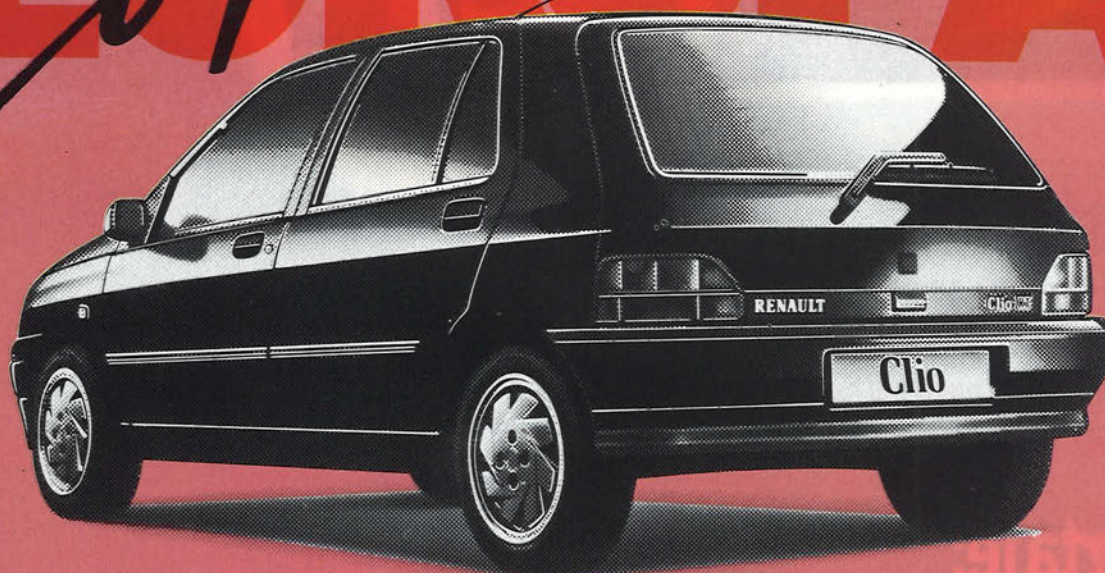
**ESPECIAL: DONDE IR DE VACACIONES**



Autopista V. Blagore AM  
Auto Visie Stern  
Sunday Express Magazine  
L'Equipe

# VIVA EUROPA

*Coche del año.*



## RENAULT CLIO COCHE DEL AÑO 1991 EN EUROPA.

España, Alemania, Francia, Italia, Inglaterra y hasta 12 países europeos más lo han decidido. El resultado ha sido contundente. Renault Clio ha obtenido la máxima puntuación posible en este tipo de elección. Por muchas razones: su amplia gama de motorizaciones, su alto nivel de equipamiento en todas las versiones, sus interesantes opciones, su excelente presentación y, sobre todo, porque de esta forma se valora el esfuerzo que Renault ha realizado para elevar el nivel de los coches pequeños.

Clio es el coche del año 1991. Materia Viva.

RENAULT  
**Clio**  
MATERIA VIVA

VEN A VERLO A:



# AUTOGETAFE, S.A.

Ctra. de Toledo, Km. 10 (GETAFE) y en Parquesur (LEGANES)

## Además

- 5 EDITORIAL
- 7 GETAFE
- 13 LEGANES
- 21 CULTURA  
Hallazgo arqueológico
- 26 SUCESOS
- 31 SIN ACRTUD
- 34 DEPORTES  
¿Son justos los play-off?
- 39 SALUD DENTAL
- 40 OPINION
- 41 TRIBUNA LEGAL  
Impuesto sobre la renta
- 42 EL CLAVO
- 43 CINE - TV  
¿Su media naranja?
- 45 CHISPAS
- 46 PASATIEMPOS

## 22 V Edición Getafe Empresarial



## 14 Especial verano ¿Dónde irá de vacaciones?

Para resolver, aconsejar o tan sólo dar una pista sobre qué hacer en los habituales meses de ocio y descanso, **EL PROGRESO** ha preparado el siguiente reportaje, en el que desvelamos, de forma minuciosa, cuáles son las preferencias de los ciudadanos de Getafe y Leganés cuando optan por realizar un viaje durante la temporada estival, así como os proponemos una serie de salidas a lugares cercanos de nuestro entorno. Para los que no tienen más remedio que quedarse en casa también hemos preparado un sinfín de propuestas, en las que no pueden faltar piscinas, discotecas de verano, terrazas y alguna locura de altos vuelos.



## 24 Reportaje: Vacaciones a punto

Llegadas estas fechas, vemos cómo todos aquellos que tienen la suerte de disfrutar de unas merecidas vacaciones recorren supermercados y centros comerciales para preparar éstas hasta el más mínimo detalle, aumentando el consumo de ciertos productos típicamente veraniegos. Para evitar la picaresca de algunos comerciantes es conveniente que las compras sean racionales y observar ciertas medidas de cautela para no ser engañados.

## 36 Salud: Malos tratos a la infancia

Los malos tratos representan hoy en día uno de los problemas sociales de mayor envergadura. Pero lo más grave no es sólo el número de casos sino las consecuencias que el maltrato desencadena en el desarrollo vital de cada uno de los niños víctima de tales actos, así como el nivel de sufrimiento diario que acarrea. Como problema social presente en nuestro contexto próximo, el maltrato infantil no puede ni debe ser eludido por nadie.

## 32 El Getafe seguirá en Segunda B

El Getafe C.D. volverá a militar la próxima temporada en Segunda División B. Los hombres de Fernando Sierra se quedaron, un año más, a las puertas de conseguir el anhelado ascenso. En un último partido vibrante, y que llenó como nunca se había visto hasta entonces el campo de Las Margaritas, el Racing de Santander se ganó su pasaporte a la división de plata del fútbol español. A pesar de la decepción deportiva fraguada en Getafe, paliada en gran medida por el éxito económico, los getafenses deben empezar a pensar ya en la próxima temporada, a la espera de que el sabio refranero se cumpla y que «a la tercera vaya la vencida».

## 18 Relato: La dama del espejo



**EDITA:** Asociación cultural Vivir en Getafe • **REDACCION:** C/ Oriente 19 Bajo-b Teléfono 683 83 40 28902 - GETAFE  
**DIRECTORA:** Laura España Guisolphé • **DIRECTOR DE PUBLICIDAD:** Carlos Bernal Collantes  
**COLABORADORES:** Ana Roldán, Nico Méndez, Raúl Gamonal, Alfredo Duro, Mabel, María Carretero y Lola Domínguez  
**SALUD:** Dr. Patricio Brochet • **SALUD DENTAL:** Dr. Bruno Mazzilli • **FOTOGRAFIA:** MAIKEL  
**DISEÑO, MAQUETACION Y DISTRIBUCION:** Departamento propio • **IMPRIME:** Gráficas Getafe  
**DEPOSITO LEGAL:** M.2640-1988 • **TIRADA:** 7.000 ejemplares

# CARTAS AL DIRECTOR

## A NUESTROS GOBERNANTES

Le estaría muy agradecido si me permitiese hacerle eco de esta carta, en realidad dirigida a mis sufridos gobernantes del pueblo de Getafe.

Todos conocemos la existencia de leyes que no han sido creadas por «cráneos privilegiados» y ante las cuales el sentido común no tiene más alternativa que dejarse subyugar o enfrasarse en un interminable paseo a través de los infinitos trámites burocráticos, aún sin la seguridad de que eso merezca la pena.

Pero también existen leyes que, en cualquier circunstancia, serían consideradas como justas y tan sólo podrían dejarse de lado ante imperiosas necesidades del bien común. Una de estas leyes es la que limita el nivel de ruidos a determinadas horas.

Mis experiencias en años anteriores con las tradicionales verbenas de las fiestas populares de nuestra ciudad me han empujado a hacer públicas estas líneas, para intentar recordarles que la ley, siempre que se haya establecido legítimamente, está para cumplirla, y ustedes han permitido descaradamente que esta se infrinja.

Posiblemente sea cierto que la gente espera con ansiedad la llegada de verbenas, pero ya no me parece tan digno, a los encargados de su emplazamiento, sacarlas fuera del casco urbano —como sucede en

otras ocasiones— y si es menester poner a disposición de los ciudadanos medios de transporte oportunos, al menos en el interior deberían obligarlas a mantener un volumen de ruidos por debajo del límite legal, que imagino permitirá descansar a los mismos vecinos de siempre y asistir a ellas a personas que gustan de un nivel que no destruye los oídos.

Es simplemente la exigencia de un claro derecho humano ante la discutible necesidad de estos «actos culturales».

No es aceptable, aunque sea mayoría la gente que quiera «divertirse», tener en el propio hogar un nivel de ruido tal —no sólo las vísperas de fiesta, aunque también hay gente que trabaja en fiesta, sino todos los días de la semana— que, incluso con puertas y ventanas cerradas, no permita oír la radio o el televisor a un volumen más alto de lo normal.

Resulta penoso contemplar a las tres y media de la madrugada de un día laboral como un grupo musical (?) «malinterpretada» a todo volumen algunas piezas para el camarero y otros tres, a todas luces, ebrios caballeros que intentan danzar al mal llevado ritmo de la música. Había poco más de cuatro personas. ¡Ustedes dirán!

Pero hay que ser solidarios, como me dijo personalmente cierto responsable del Ayuntamiento al ir a exponerle mi queja, dándome a entender, también, con cierta ironía que «si formula denuncia probablemente no hay personal que realice mediciones ni agentes de policía que puedan acercarse a solucionar el problema». Al realizar alguna llamada a la policía pude comprobar como, con cierta duda, confirmaban su asistencia, aunque luego o no aparecían o paraban el coche en la puerta de la verbenas, escuchaban y se marchaban.

FRANCISCO JAVIER CAMARA

## NO MAS MUERTES

Los asesinos de ETA me han metido el miedo en el cuerpo porque sus últimos atentados han elegido barrios obreros. Si una causa no merece ni una muerte, la banda terrorista ha caído en lo más bajo: aterrar a la población con sus atentados indiscriminados. Los crímenes de Vic, la matanza que pudo ocurrir en San Blas y la masacre de la cárcel de Sevilla no deja lugar a dudas.

Si la muerte de un policía no tiene justificación, el asesinato de niños es una canallada de la más baja estopa. No son ya terroristas sino simples criminales a los que hay que dar caza sin cuartel.

Y su lucha debe ser cosa de toda la sociedad, porque cualquiera puede tener la desdicha de estar paseando por el sitio elegido por los asesinos etarras para cometer su próxima fechoría. Somos todos los que debemos movilizarnos para decir «no», para que esos desalmados entiendan que el país les grita «basta ya» de sangre, de muertes y de bombas. Con sus acciones, ETA nos ha demostrado una vez más que se parece más a la mafia que a una organización. Por eso yo, no sólo me solidarizo con las familias de sus víctimas, sino que desde ahora he decidido decir «no» a ese imperio del terror en el que quieren hacernos vivir. Hay que ser duros con los asesinos que matan niños.

C. BLAZQUEZ

**EL PROGRESO  
DE GETAFE**  
SIMPLE CUESTION  
DE IMAGEN

Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

**EL PROGRESO  
DE GETAFE**

SIMPLE CUESTION  
DE IMAGEN

Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

**SAMEJO**

S.A.

**EMPRESA CONSTRUCTORA**

C./ San Martín de la Vega, 27  
GETAFE (Madrid)

Tlfs.: 681 54 12  
681 54 95

## AMOS INSENSIBLES

Yo estoy acostumbrado a cuidar de los animales ya que en mi casa siempre hemos tenido perros y gatos, por eso, no entiendo cómo puede haber gente que es capaz de abandonar a sus perros por irse de viaje. He visto ya a varios animales vagando por la calle, con pinta de haber estado cuidados, solos y sin tener con quien irse, lo que me demuestra que sus amos los han abandonado a su suerte. A mí me gustaría decirles a todas esas personas que son capaces de dejar a sus animales que no tienen derecho a tener un perro, darle cobijo y comida para luego darles una «patada» y si te he visto no me acuerdo. Hace falta tener muy poca sensibilidad para actuar así, porque si hay un animal fiel y agradecido es el perro, ya que él no los abandonaría nunca.

ERNESTO J. SALAS

## PUBLICIDAD ENGAÑOSA

El objeto de estas líneas no es otro que el de poner de manifiesto la publicidad, incorrecta o engañosa desde mi punto de vista, que han empezado a utilizar determinadas marcas que comercializan productos alimenticios. Me refiero, en concreto, a ciertos bollos de pan que vienen en bolsas de seis unidades, en donde se puede leer claramente que son «sin colesterol». Ahora va a resultar que son los bollos o cualquier otro alimento los que llevan el colesterol, cuando se trata de una sustancia parecida a la grasa que se halla presente en todas las células de nuestro organismo. El slogan publicitario en cuestión, además de desconocimiento total, deja claro que hay fabricantes que recurren a cualquier estratagema para vender mejor sus productos.

RICARDO CASAS

EL PROGRESO  
DE GETAFE

SIMPLE CUESTION  
DE ESTETICA

Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

## Reequilibrio y corresponsabilidad

**A** BUEN SEGURO QUE «PACTO» SERA una de las palabras más utilizadas a lo largo de esta legislatura, a tenor de los acontecimientos que han rodeado la vida política local y regional tras el 26-M. Pendientes de esa negociación, se presentan acontecimientos de importancia capital para nuestra ciudad.

La elección de **Joaquín Leguina** como presidente de la Comunidad Autónoma de Madrid nos ha traído el primero de ellos: el acuerdo programático de investidura, pactado por la FSM e Izquierda Unidad de Madrid Región. En el futuro, la configuración de lo que se ha dado en llamar área metropolitana deberá alcanzar, si se cumplen las expectativas de la Izquierda, un pacto por la industria y el empleo, un acuerdo global con los sectores implicados en alcanzar la competitividad de nuestras empresas de cara al Mercado Único Europeo de 1993, un pacto social por el Medio Ambiente y la asunción de mayor número de competencias por las siete estrellas de la Comunidad.

**S**E APUESTA, PUES, POR UNA COMUNIDAD AUTONOMA jugando un papel más relevante en el futuro de la región. Un reto que, desde sectores conservadores, podría suponer la merma de la autonomía municipal. Una apuesta necesaria si se quiere conseguir un auténtico reequilibrio social y económico entre los 178 municipios madrileños.

Desde el sur, expoliado muchas veces en beneficio de la capital, nos parece una pretensión, cuando menos, esperanzadora. Esta zona, que ha tenido que llevarse la «cabeza de ratón» en la tarta del desarrollo, se está empezando a convertir en uno de los ejes principales de esta política metropolitana.

El riesgo está ahora en confirmar el grado de solidez que puede tener, en un ejercicio diario, ese acuerdo programático. La Izquierda ha de superar viejos resquemores anquilosados en algunos municipios. No se puede forzar la máquina del tren con intereses partidistas.

**Y** PARA NUESTRO MUNICIPIO, estos próximos años son básicos si queremos superar, de una vez por todas, el peyorativo concepto de «ciudad dormitorio». Desarrollo de las políticas de empleo y de ese pacto industrial para modernizar nuestras fábricas y adecuar los polígonos industriales a los nuevos tiempos que correrán en el 93. Son factores que se plantean como pilares de ese proyecto. Un proyecto para el que nuestros gobernantes precisan la corresponsabilidad de todos los agentes sociales implicados. Y, acaso más, porque **Joaquín Leguina** ya avisó durante su discurso de investidura que el recargo sobre el IRPF, («para casos de urgencia») volverá a ponerse en candelero. Eso sí, el polémico 3% sólo se aplicaría para financiar proyectos coyunturales considerados de interés social. O sea, que al final, nos corresponsabilizaremos todos.

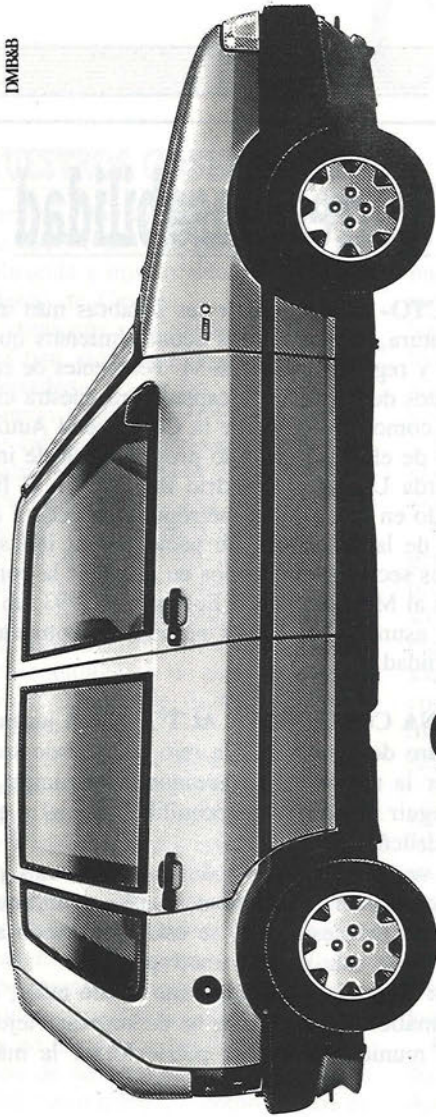
OFERTA PERMANENTE  
EN LAVADO AUTOMATICO

**BAGARCIVA, SAL**  
GASOLINERA Y LAVADO AUTOMATICO

CALVARIO, S/N. (Frente Base Aérea)  
Teléf.: 682 23 94.  
28901 GETAFE (Madrid)

PRECIOS SIN COMPETENCIA  
10 LAVADOS = 1 GRATIS

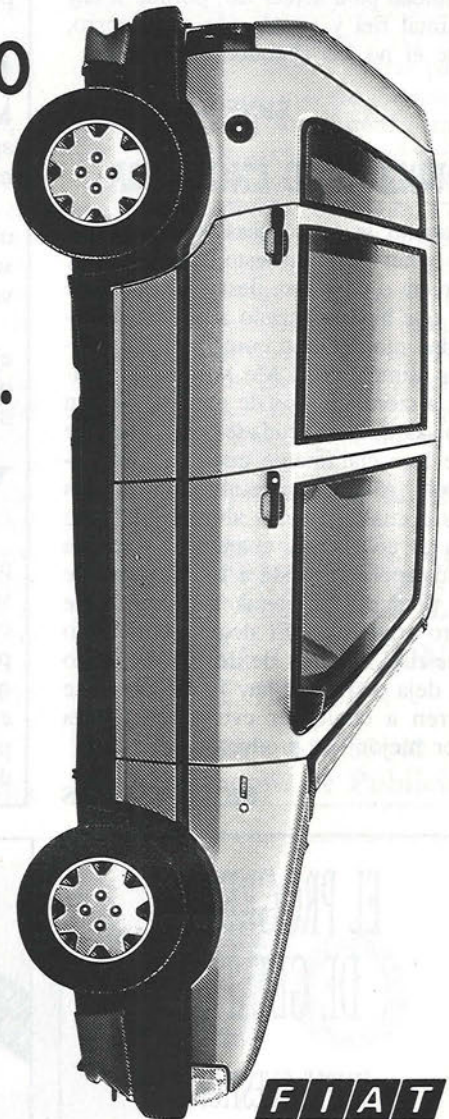
DMB&B



**ABRIMOS  
SABADOS Y  
DOMINGOS**

**La buena  
noticia  
es que el Uno  
sube.**

**La otra  
es que baja.**



**Bajan los aranceles. Y sube el equipamiento.**

El 1 de enero han bajado los aranceles comunitarios. Y Fiat ha bajado los precios del Fiat Uno. Pero no sólo eso. También ha aumentado el equipamiento de serie en toda la gama. De forma que el ahorro total llega hasta 84.000 Ptas. Además de una gama más amplia: 17 versiones.

Menor precio, mayor equipamiento y más versiones. Para comenzar un feliz año. Infórmese en su Concesionario y pregunte por las condiciones de Fiat Financiera.

P.V.P. desde 1.020.000 Ptas.

**CON O SIN  
PLOMO**

**FIAT**

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER

**Concesionario Oficial:**

**Exposición, talleres y recambios:**

**LORENZO SALCEDO, S.A.**

Ctra. de Toledo, Km. 14, 500. Tel. 681 62 63. Getafe.

## El nuevo consistorio

El pasado 15 de junio se constituyó la nueva corporación municipal que regirá el destino de nuestra ciudad durante los próximos cuatro años. La sesión extraordinaria comenzó con la constitución de una Mesa de edad integrada por los concejales elegidos de mayor y menor edad. Así pues la mesa fue presidida por César Suárez Bacelar (55 años, concejal del PSOE) y por José Antonio Rodríguez García (22 años, concejal de IU). Tras la lectura del acta de la Junta Electoral de Proclamación de los concejales, éstos presentaron sus credenciales y, a continuación, tomaron posesión de su cargo.

En virtud de los resultados obtenidos el pasado 26-M, el Partido Socialista ha logrado 15 concejales, 6 el Partido Popular y otros tantos la coalición de IU. Acto seguido, fueron proclamadas las candidaturas para la elección de alcalde. Tal y como estaba previsto, Pedro Castro, con un total de 15 votos, tomó posesión del cargo. Durante su discurso de investidura, Castro subrayó que era «un día para compartir esperanzas, ilusiones y agradecimiento... Agradecimiento a todos aquellos que han hecho posible que este hecho sea realidad. Compartir ilusiones en la búsqueda de ese Getafe mejor, en el que es necesario el compromiso de todos...».

Tras la entrega de las medallas y bandas a los concejales, se abrió el turno de intervenciones para los portavoces de los tres grupos políticos. En su discurso el portavoz de IU, Adolfo Gilaberte, puso de manifiesto su preocupación ante la pérdida del perfil de pueblo industrial de Getafe y, sobre todo, ante los niveles de abstención que se registraron en las

pasadas elecciones «prácticamente el 50% de los vecinos de Getafe no han querido perder ni siquiera media hora de su tiempo para ir a votar...». Gilaberte aclaró que serán una oposición dialogante y, respecto al PSOE, subrayó que los programas que defienden ambas formaciones «están bastante diferenciados en las cosas y muchas veces coincidiremos y otras nos pelearemos».

El portavoz popular, Juan Tomás Esteo inició su intervención felicitando al recién elegido alcalde, añadiendo que su grupo entiende que «Getafe tiene que situarse como ciudad que le corresponde a nivel industrial, cultural, etc...». Esteo se mostró partidario del control de gasto público y también recaló su preocupación por la abstención electoral registrada ya que «lo que se está poniendo en entredicho es el sistema democrático...».

Finalmente, Antonio Alonso, portavoz socialista, afirmó que desde su grupo se apuesta fuertemente por la «dinamización de la vida política». Manifestó que iban a continuar con la línea de diálogo y consenso empleada en la anterior legislatura con el resto de fuerzas políticas. Y contestando a la preocupación expresada por el portavoz de IU sobre la pérdida de independencia de Getafe, Alonso matizó que «Getafe no lleva camino de ser una ciudad dependiente, sino todo lo contrario, a medio y largo plazo será una ciudad interdependiente de la gran urbe...». El portavoz socialista fue contundente al afirmar que su grupo no está dispuesto a romper el diálogo «el fundamento del diálogo no se romperá nunca por nuestra parte, aunque no aceptaremos presiones de grupos que no se



acerquen en actitud dialogante...».

Antes de que finalizara la sesión de carácter protocolario, 4 objetores de conciencia, acompañados por una docena de compañeros, se encadenaron a las puertas del Centro Municipal de Cultura para protestar por el encarcelamiento de insumisos. La protesta organizada por miembros de los colectivos Mili KK, Alternativa radical y JOC-E, entre otros, en favor de los presos de conciencia aumentó de tono cuando salieron los concejales tras haberse constituido la nueva corporación.

## Homenaje a Pedro Castro

El pasado 26 de mayo, cerca de un millar de personas se dieron cita en una conocida discoteca de Getafe para participar en la fiesta-homenaje que las agrupaciones socialistas de Leganés, Getafe, Parla, Pinto, Valdemoro, Fuenlabrada, Alcorcón y Móstoles rindieron a Pedro Castro por los buenos resultados obtenidos en las pasadas elecciones municipales.

El acto, que fue presentado por el ex-alcalde de Leganés, Fernando Abad, contó con la asistencia, entre otros, del presidente de la FSM, José Acosta, y del secretario general de los socialistas madrileños, Teófilo Serrano. Durante su intervención, Acosta ensalzó la figura de Castro, personalizando en nuestro alcalde los buenos resultados. El presidente de la FSM reconoció, no obstante, una cierta crisis del partido socialista que habrá que superar. Por su parte, Teófilo Serrano, quien también ensalzó la labor del mandatario getafense, se refirió al

trabajo conjunto de las agrupaciones socialistas para poder avanzar en el proyecto de progreso. Pedro Castro agradeció el homenaje que se le tributaba con visible emoción, añadiendo que había personas más adecua-

das que él para recibirlo. Posteriormente recibió una placa de las agrupaciones en la que se hacía referencia a su trayectoria política y a los buenos resultados alcanzados el pasado 26-M.



**La Asociación de Jefes de Policía Local agrupa a 25 municipios**

## Por una mejor colaboración

El pasado 20 de junio se presentó en Getafe la Asociación de Jefes de la Policía local de la Comunidad de Madrid (AJEPLO) creada con el fin de que exista una mejora en la coordinación de las policías locales para alcanzar una mayor profesionalización de este cuerpo. La asociación, con sede en Móstoles, fue dada a conocer a los medios de comunicación por cuatro miembros de su junta directiva. Su presidente, **Gabriel López**, señaló que entre los objetivos prioritarios de AJEPLO destacan las peticiones cursadas al Ministerio del Interior y a la Comunidad de Madrid para poder participar en la redacción del estatuto de las policías locales y en la Ley de Coordinación de las Policías Locales de la CAM.

Otras medidas que propugna esta asociación, que ya lleva más de un año en funcionamiento, han quedado recogidas en dos proyectos cuyos informes ya han sido enviados a los responsables autonómicos. Uno de ellos se refiere a la puesta en marcha de un sistema de informatización de los servicios de la policía local de los distintos municipios de la región y, el otro, trata de la creación de un sistema de intercomunicación, vía radio, entre todas las jefaturas de la policía local y la dirección general de Protección Ciudadana de la CAM.

A juicio del presidente de AJEPLO,

«uno de los principales problemas que existen es el de la carencia de medios humanos, pues en todas las plantillas de la Comunidad hay una deficiencia de personal bastante considerable, y después la falta de medios técnicos».

Otro aspecto considerado como «muy importante» es el de la relación con las otras fuerzas de seguridad, unas relaciones salpicadas de asperezas en algunas localidades y que en opinión de **Gabriel López** hay que limar, «ya que de lo que se trata es de establecer una colaboración mutua y efectiva». Asimismo, abogó por una mayor potenciación de las juntas locales de seguridad.

Los miembros de AJEPLO también se quejan de no recibir suficiente información por parte de las autoridades del Ministerio del Interior y las jefaturas de policía sobre los programas de seguridad «porque muchas veces nos encontramos con que la policía nacional y nosotros estamos realizando el mismo servicio y lo único que hacemos es entorpecernos los unos a los otros».

De forma más específica, **Gabriel López** también se refirió al proyecto de la policía de barrio que se quiere poner en marcha en nuestra localidad, al que definió como un proyecto importante e interesante «en la medida en que es bueno que el ciudadano y el policía se identi-

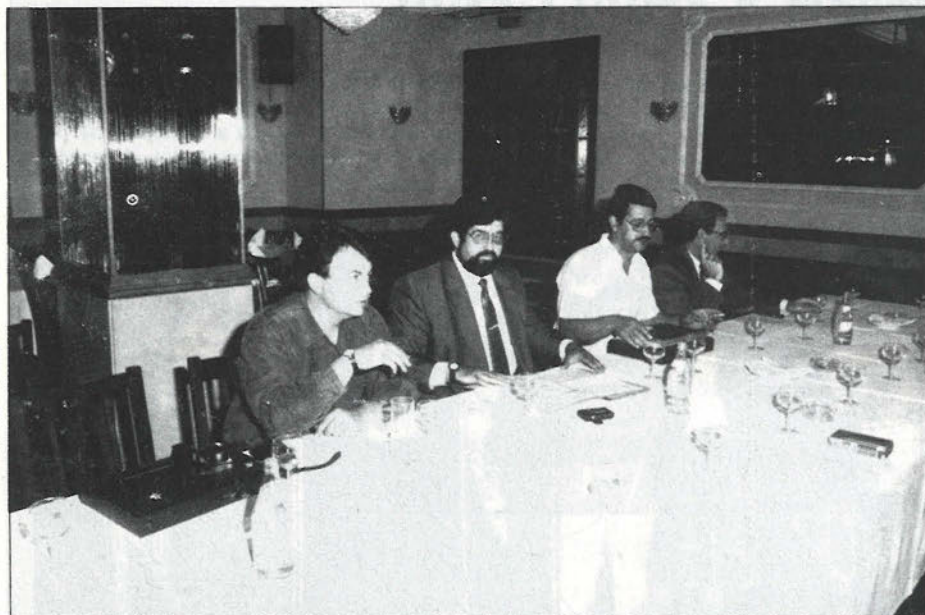


**Gabriel López, presidente de AJEPLO**

fiquen en su barrio. Lo que pasa es que para poderlo llevar a cabo se necesita una serie de medios humanos. Si queremos realizar un servicio de policía de barrio hace falta disponer de suficiente personal...».

Continuando en nuestro municipio, el responsable de la policía local aseguró que Getafe necesitaría contar con una plantilla de 200 miembros para poder mantener proyectos como el anteriormente citado y para atender la problemática que tiene la localidad. Hoy día la plantilla de la policía local getafense asciende a 126 miembros en activo.

Actualmente, tan sólo existe esta asociación en Cataluña y en Castilla-León. En la Asociación de Jefes de la Policía Local de Madrid están representados 25 municipios de la región entre los que se encuentran Getafe, Leganés, Alcorcón, Móstoles, Las Rozas, Collado-Villalba, Aranjuez, Alcobendas, Alcalá de Henares, Majadahonda, etc...



**Instantes de la rueda de prensa celebrada por cuatro miembros de esta asociación**

**EL PROGRESO**



## El futuro Centro Local de Transportes

El pasado 26 de junio se sentaron las bases para poner en marcha la segunda empresa mixta de Getafe Iniciativas con la firma de la declaración de intenciones para la construcción del Centro Local de Transportes llevada a cabo entre el administrador único de Petroliber Distribución, **Julián Delgado Méndez** y el consejero delegado de GISA, **Francisco Hita**. La primera sociedad de estas características se constituía el pasado mes de abril con la empresa ESABE.

Esta declaración de intenciones recoge la necesidad de ordenar el tráfico dentro de nuestro casco urbano así como dotar de infraestructuras de servicios a las empresas. De hecho, este Centro Local de Transportes nace con la idea de solucionar el problema de aparcamiento del transporte pesado y semipesado. Y para ello, se cuenta con la aportación de Petroliber (con capital 100% de REPSOL), sociedad que está desarrollando programas de áreas de motor y de asistencia al transportista tanto de vehículos pesados como ligeros. Al término del acto, **Julián Delgado** puso de manifiesto el interés de Petroliber en contribuir a las infraestructuras que requiere una localidad como la nuestra. «Tenemos mucho interés en colaborar con el Ayuntamiento, a través de una sociedad común, y desarrollar toda esa infraestructura para transportes, para el área del motor, como un concepto nuevo de aparcamiento, de servicios adicionales para éste área».

Por medio del protocolo suscrito GISA se encargará de gestionar el terreno para la ubicación de este Centro Municipal de Servicios



Momento de la firma del protocolo por parte del administrador de Petroliber, **Julián Delgado** (en el centro) y del consejero delegado de GISA, **Francisco Hita** (a la izquierda).

al transporte (en principio previsto detras de CASA) mientras que Petroliber realizará el proyecto técnico y el plan de viabilidad económico-financiero del futuro centro. Esta sociedad será también la encargada de financiar la inversión que permitirá llevar a cabo el citado proyecto, cuyas obras podrían iniciarse antes de que finalice el año.

Por su parte, **Francisco Hita** señaló que con este centro «se pretende dar una solución

moderna y acertada con un aparcamiento de más 350 plazas para camiones pesados, así como otra zona para vehículos semipesados y ligeros. Además, los propios transportistas van a tener una serie de servicios adicionales como son talleres y repuestos, gasolinera, hotel, cafetería, etc.. Se trata de dar unos servicios importantes que solucionarán un problema en Getafe y favorecerán el trabajo de los transportistas».

## Relevo en la Base Aérea

En presencia del Capitán General de la 3 Región Aérea y Jefe del Mando Aéreo de Levante, **Julio Canales Morales**, se celebraron el pasado 18 de junio los actos de toma de posesión del Mando del Ala 35 y de la Base Aérea de Getafe. De esta forma se produjo el relevo entre el anterior coronel **Eduardo Sánchez Alcaide** y el entrante, coronel **Gonzalo Ramos Jácome**. A la entrega del mando también asistieron, entre otros, los tenientes generales **Martín Olmedo** y **Peralba Giráldez** así como el alcalde de nuestra localidad, **Pedro Castro**.

Una vez finalizado el desfile de la fuerza que rindió honores se sirvió un vino español. Con anterioridad, el Capitán General **Canales** se refirió a la labor desempeñada durante este tiempo por el coronel **Sánchez Alcaide**, de quien destacó su enorme capacidad de trabajo y el gran entusiasmo con el que había llevado a cabo las misiones encomendadas al Ala 35. Solicitó a los asistentes una estrecha colaboración con el coronel **Ramos**, para que la operatividad del Ala se mantenga, con el esfuerzo de todos, al nivel alcanzado hasta ahora.

El nuevo responsable de la Base Aérea cuenta en su haber con un buen bagaje profesional. Durante 10 años permaneció en el 43 Grupo de las Fuerzas Armadas pilotando aviones CL-215 (contra incendios forestales). Posteriormente, ya de comandante, efectuó el Curso de Estado Mayor y fue destinado al mismo. Una vez alcanzado el grado de teniente coronel es enviado por un periodo de 3 años como Agregado Aéreo en la República Federal de Alemania. Finalizado éste, pasó a prestar sus servicios a la División de Operaciones del Estado Mayor del Aire, destino donde fue ascendido a coronel y en el que ha permanecido hasta hacerse cargo del Mando del Ala 35.



**Pedro Castro** conversando con los coroneles **Ramos** (en el centro) y **Sánchez Alcaide** (a la derecha).

# ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS

A partir del próximo curso académico 1991-92 comenzará a funcionar en el I. B. GETAFE N.º 7, AVENIDA DE LAS FUERZAS ARMADAS, S/N., en horario de tarde, la ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS DE GETAFE. En dicha Escuela se impartirán clases de los idiomas alemán, francés e inglés.

## *¿Quién puede solicitar plaza?*

- Toda persona mayor de 14 años que resida, trabaje o estudie en este municipio.

## *¿Dónde y cuándo se recogen y entregan las instancias?*

- LUGAR: I. B. Getafe n.º 7, Avda. de las Fuerzas Armadas, s/n.
- FECHA: Del 2 al 10 de septiembre de 1991.
- HORARIO: De 17,00 a 19,00 h.

## *¿Qué documentación hay que presentar?*

- Certificado de empadronamiento en el municipio de Getafe.
- Titulación académica (graduado escolar, bachillerato, formación profesional o universitario).
- Declaración de Hacienda del año 1990.

## *Publicación de listas de admitidos*

- 18 de septiembre de 1991. Según criterios de admisión que se expondrán en el centro donde se entregan las instancias.

## *Plazo de reclamación*

- 19, 20 y 23 de septiembre.

## *Plazo de matrícula*

- Del 24 de septiembre al 4 de octubre de 1991.

GETAFE, JUNIO DE 1991

Rafael Caño Rufo  
Concejal de Educación



M.E.C.



Comunidad de Madrid



AYUNTAMIENTO DE GETAFE

**En septiembre, la primera piedra de la Ciudad Deportiva**

## **Sin prisas..., pero sin pausas**

Jesús Gil verá colmada una de sus máximas aspiraciones, desde que se hiciese mandatario del Atlético de Madrid cuando, a principios del próximo mes de septiembre, se coloque la primera piedra de lo que el señor Gil calificó en su día como «la mejor Ciudad Deportiva de Europa».

En un principio, se había pensado en los primeros días de julio para el inicio de las obras, aunque las apretadas agendas de los alcaldes de Getafe y Marbella consiguieron que el proyecto quede para después del periodo estival.

Tras el paréntesis vacacional, las máquinas trabajarán a destajo en lo que se conoce como Arroyo Culebro para levantar

una Ciudad Deportiva que el club colchonero viene buscando desde hace tiempo. Atrás habrán quedado las reticencias de la Comunidad al proyecto, las posibles ubicaciones del complejo y las pesadillas de Jesús Gil y Gil.

En el alero aún está la financiación de un proyecto, aunque Gil afirma que lo tiene controlado, en el que se concentrarán zonas deportivas, piscinas, un estadio de fútbol y lugares de esparcimiento. Con el comienzo de la temporada futbolística empezarán las obras de la Ciudad Deportiva Atlético, que en el plazo de algunos años será una instalación dotada de una importante infraestructura deportiva para la zona sur.

## **Recuperar el Cerro de los Angeles**

A lo largo de cuatro jornadas, los días 1, 2, 3 y 4 de julio, la Delegación de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Getafe realizó una denominada operación de choque con el objetivo claro de recuperar el Cerro de los Angeles del galopante deterioro en su entorno.

Este deterioro habría que buscarlo en diversas causas, aunque la principal, según se expone en un informe medioambiental, es la mala educación ambiental de sus usuarios y la falta de civismo de algunas personas que frecuentan este enclave. Se reconoce asimismo en el escrito, elaborado por Medio Ambiente, que posiblemente habría que haberlo dotado de más papeleras, contenedores y una especial vigilancia, para haber atajado una situación preocupante.

En la operación de limpieza se implicaron distintas delegaciones municipales con el fin de recuperar un pulmón importante de la zona sur. Para paliar los despropósitos y hacer el

enclave más habitable se han propuesto diversas actuaciones, entre las que destacan la realización de campañas divulgativas de concienciación, la señalización de las distintas zonas del Cerro de los Angeles mediante carteles disuasorios y el estrechamiento de la vigilancia para evitar que se cometan infracciones ambientales y ecológicas.

Se consideran también actuaciones para mejorar los accesos y las dotaciones e infraestructuras higiénico-sanitarias, claramente insuficientes para el elevado número de personas que lo utilizan. Asimismo, cuando se produzcan grandes concentraciones se tratará de diseñar planes especiales de protección. Paradójicamente, según denuncia el informe, la mayor parte de las denuncias del estado del Cerro provienen de los usuarios que las producen. Si el Cerro no se respeta, podría ocurrir que en un plazo corto se pierda un lugar privilegiado y sumamente maltratado.

**Puesta en marcha del Servicio de Hemoterapia**

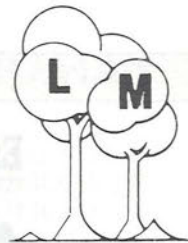
## **Sangre para el hospital**

Desde principios de este mes, todos los ciudadanos que lo deseen pueden donar voluntariamente su sangre en el Hospital de Getafe. La puesta en marcha, en su mayor parte, del Servicio de Hemoterapia pretende dotar al centro de las suficientes reservas de sangre para afrontar las operaciones y tratamientos en que se precise tan preciado líquido.

Recibir sangre de personas sanas y transfundírsela a los enfermos son los objetivos de este nuevo servicio. Junto a las distintas áreas que conforman el hospital, este servicio es considerado de vital importancia por la dirección del centro, habida

cuenta de la escasez de sangre que se registra en la Comunidad Autónoma de Madrid.

En un principio, el servicio tendrá un horario de 9 a 15 horas, aunque una vez se le haya dotado de su total infraestructura, contará con un horario continuado hasta las 20 horas. Se confía en la predisposición de los ciudadanos para que donen su sangre, así como que los que aún no lo tienen claro se conciencien de lo serio que resulta la escasez. Sencillamente, ya hay sangre para el hospital, con el fin de evitar el sudor para conseguirla y enjugar las lágrimas de los que claman por ella.



# Complejo

# LAS MORERAS

- RESTAURANTE
- SALONES PARA BODAS Y COMUNIONES
- SALON PRIVADO PARA COMIDA DE EMPRESAS
- CAFETERIA PUB
- AMPLIAS TERRAZAS
- GASOLINERA

**AMPLIO  
APARCAMIENTO  
GRATUITO**

***Calle Madrid, 143 antiguo (final)***  
Junto aparcamiento de Renfe en Las Margaritas  
***Teléf.: 696 21 75 GETAFE***

## Para impulsar el deporte en Getafe:



**CARRETERA DE ANDALUCIA, KM. 13,200**  
**Polígono Industrial de los Angeles**

**TELEF.: 681 20 51 - 681 24 11**  
**GETAFE (Madrid)**

**Tras la suspensión de un concierto de rock radical**

## Con ellos llegó el escándalo

**A la segunda fue la vencida, el Ayuntamiento pondrá duras exigencias a los promotores que quieran montar en nuestra ciudad un concierto de Rock radical. La gota que colmó el vaso fueron los incidentes que nuevamente pusieron en vilo varias zonas de Leganés cuando grupos de jóvenes montaron «la bronca» tras la suspensión de la prevista actuación de la Polla Records en el rockódromo del recinto ferial. El alcalde no está dispuesto a que se reproduzcan los sucesos que ya nos afectaron hace dos meses tras una actuación de Barricada.**

Los incidentes que se saldaron con enfrentamientos entre jóvenes y policía, dos agentes heridos como consecuencia de las piedras que los chicos del más duro Rock lanzaron contra ellos, la detención de uno de los alborotadores y la parada obligada del Lusitania Express han despertado un verdadero debate entre las fuerzas sociales. La decisión del gobierno municipal de exigir garantías tan férreas que la rentabilidad de este tipo de espectáculos dejará de existir, contrasta, por ejemplo, con las voces del Partido Popular que clama por su prohibición definitiva. A ellos, piensa Pedro Villanueva, portavoz popular, «acuden por lo general grupos de camorristas profesionales».

Por contra los jóvenes, fieles a estos grupos, aseguran que la violencia de que se les acusa no es gratuita. Una serie de factores reiteradamente repetidos como la falta de transportes públicos, la falta de organización, el precio de las entradas o la suspensión de los conciertos por falta de infraestructura son los que citan para

explicar que el ambiente se caldea tanto que «al final, la basca acaba montando el gran mogollón».

Y es que Leganés, con más de un centenar de conciertos a sus espaldas, se ha transformado en la sede madrileña del Rock atrayendo a miles de jóvenes de municipios cercanos y de distritos de la capital como Villaverde, Carabanchel o Vallecas. Un público fiel que sigue a grupos como Barricada o La Polla Records actúe donde actúe. Grupos que con el «mosqueo» de los problemas la arma sin tener muy claro cuál es el objetivo de sus protestas. En menos de dos meses distintos puntos de la ciudad fueron el objetivo de esas violentas protestas. Las calles de Leganés se vieron invadidas por esta especie nueva de hordas vándalas que dejaron a su paso un rastro de papeleras quemadas, contenedores volcados y destrozados en vehículos.

En el último suceso varios cristales de la casa consistorial acabaron hechos añicos, un tren parado y dos policías con he-

ridas. Unos daños cuyo importe real, quizá, no sea demasiado elevado pero que, durante unas horas, alteraron la vida normal de nuestra ciudad y causaron una profunda inquietud vecinal.

No obstante, a la indudable conexión que pudiera existir entre la problemática de diversos sectores juveniles de la zona sur madrileña, la falta de expectativas y el desempleo juvenil, lo cierto es que brotes violentos como éstos no deberían volver a producirse. Y para ello el equipo de gobierno ha puesto manos en el asunto. Apuestan porque quien evita el riesgo, evita el peligro.

Sólo volverá a haber conciertos de este tipo de música, en nuestro municipio cuando se cumpla unas estrictas medidas de seguridad tanto en el interior como en el exterior del recinto donde miles de seguidores de grupos de rock radical habrán de acudir a eso... a escuchar lo que les gusta y nada más.

EL PROGRESO



Imágenes del concierto de Barricada, celebrado el pasado 7 de julio en Getafe, que se desarrolló sin incidentes y con excepcionales medidas de seguridad

**Pistas para viajar y divertirse... bajo el sol**

## ¿Dónde irá de vacaciones?

Para resolver, aconsejar o tan sólo dar una pista sobre qué hacer en los habituales meses de ocio y descanso, **EL PROGRESO** ha preparado el siguiente reportaje, en el que desvelamos cuáles son las preferencias de los ciudadanos de Getafe y Leganés cuando optan por realizar un viaje, así como os proponemos una serie de salidas a lugares cercanos de nuestro entorno. Para los que no tienen más remedio que quedarse en casa también hemos preparado un sinfín de propuestas, en las que no pueden faltar piscinas, discotecas de verano, terrazas y alguna locura de altos vuelos.

A la hora de realizar un viaje de placer al extranjero, el ciudadano de Leganés y Getafe prefiere países europeos o bien se desplaza a zonas del Caribe, según un sondeo efectuado en varias agencias de viajes de nuestros municipios.

Los países europeos preferidos son Italia, Grecia, Francia, Inglaterra y los centroeuropeos. Casi siempre el turista suele enrolarse en circuitos preparados, de esta forma recorrerá varias ciudades europeas. El precio de estos viajes, que suelen durar quince días, oscila entre 50.000 y 90.000 pesetas, existiendo «**mucho diferencia de precios según se haga el viaje en temporada alta o baja**», según comenta Manuel Carreto, director de la agencia Viajes Azor Centro de Getafe.

Dos de los destinos que en la actualidad están teniendo más demanda son los de Santo Domingo, en la República Dominicana, y Cancún, en Méjico. Sobre todo son pedidos por parejas de novios para su inolvidable luna de miel, como nos señalan en la agencia de viajes Safymar de Leganés.

Una estancia de catorce días en estos lugares paradisíacos del Caribe puede costar entre 100.000 y 150.000 pesetas por persona. Curiosamente en la agencia de viajes Daci de Getafe ésta es la salida al extranjero que más gancho tiene, mientras que en otra agencia de Leganés manifestaban no tener ninguna demanda para este lugar turístico de moda.

Respecto a las zonas de nuestra geografía nacional que son más visitadas, el sondeo en las agencias de viajes nos señala que los sitios preferidos por el ciudadano de Getafe y Leganés son las Islas Baleares, las Islas Canarias, la zona levantina y la Costa Brava. Una estancia de 15 días en estos rincones turísticos oscila entre las 45.000 y las 70.000 pesetas, incluyendo viaje y alojamiento.

A la hora de elegir entre hotel y apartamento, el turista prefiere sin lugar a dudas en la mayoría de los casos el hotel, ya que «**la mujer no quiere ir a limpiar, ni a cocinar, y prefiere en estos días estar más a gusto**», según nos comenta Mari Carmen Portellano, agente de

ventas de Viajes Ayser de Leganés.

A pesar de que este año comenzó mal para el turismo, si recordamos los sucesos de la Guerra del Golfo, en todas las agencias de viajes consultadas se señala que de nuevo en esta temporada se ha aumentado el número de viajeros, y en algunos casos comentan que se han triplicado las demandas turísticas.

### PUEBLOS Y SIERRAS

Sin embargo, no todo el mundo puede permitirse el lujo de pasar fuera de casa un largo periodo de vacaciones, ya sea por motivos económicos o por trabajo. Muchas de estas personas pueden relajar su tensión durante uno o dos días, sobre todo los fines de semana, visitando pequeños pueblos de los alrededores o dándose un chapuzón en los innumerables pantanos de Madrid.

Si lo que desea es estar poco tiempo en la carretera, pasar un día agradable, comer bien y ver algún monumento, la solución está en acercarse a Aranjuez, Chinchón, Colmenar de Oreja, Titulcia o Batres, cinco pueblos del sur de la Comunidad de Madrid que cumplen esos requisitos.

En Aranjuez podrá visitar el Palacio Real y pasear por sus jardines, así como la Casa del Príncipe y la de los Infantes. Para comer puede acudir a Casa Pablo, y si tiene ganas de bañarse lo podrá hacer tanto en el río Tajo como en el Jarama, aunque no es muy recomendable.

Chinchón es otro de los pueblos a ser visitado. Allí encontramos edificios interesantes como la Plaza Mayor, la Iglesia de la Asunción y el Castillo. Este municipio cuenta con parador y celebra sus fiestas en honor de San Roque del 13 al 18 de agosto. Además, hay que citar que en este pueblo, famoso por su ajos, anises y mesones, se celebra el día 25 de julio la tradicional novillada en la Plaza Mayor.

Colmenar de Oreja es otro bello pueblo que merece un paseo turístico. Allí



Las terrazas de Getafe y Leganés son el lugar ideal para charlar con los amigos



La variada oferta de Lagonur atrae a aquellos que no salen de vacaciones

se pueden contemplar monumentos como la Iglesia de Santa María la Mayor, el Arco de Zacatín, el Convento de las Agustinas Descalzas o la Plaza Mayor. En este pueblo, conocido por su piedra caliza y sus tinajas, es obligado comer el plato típico, llamado el Desarreglo, que es un guisado de carne de ternera o cordero.

Otros pueblos cercanos que pueden visitarse son Titulcia, donde destaca el Cerro de Venus, el Puente de Hierro y la Cueva de la Luna; o Batres, en el que resalta el castillo enclavado sobre un paisaje arbolado que oculta un arroyo del río Guadarrama.

Quien quiera en estos días calurosos de julio y agosto buscar lugares más fresquitos se puede lanzar a parajes tanto de la sierra madrileña como de la Sierra de Gredos, ambos tan frecuentados por los habitantes de Madrid.

En la sierra madrileña los sitios más bucólicos para otear paisajes son el circo de Siete Picos en Cercedilla, el Puerto de los Leones en Guadarrama, el Hayedo de Montejo en la denominada sierra pobre y el Puerto de Navacerrada. Pueblos típicos de veraneo son Rascafría y Los Molinos, en la provincia de Madrid, y San Rafael, en Segovia, además de San Lorenzo de El Escorial, donde se puede visitar el Monasterio y el Valle de la Cruz de los Caídos.

Otra de las áreas más visitadas por los madrileños en estas fechas es la cuenca del río Alberche y la Sierra de Gredos, entre las provincias de Madrid y Avila. En tierras madrileñas se puede ir a Aldea del Fresno, donde existe un safari; San Martín de Valdeiglesias, que tiene cerca de su término municipal a los históricos To-

ros de Guisando; o Pelayos de la Presa.

Ya en tierras serranas de Avila uno puede recalar de pueblo en pueblo, encontrando en todos tranquilidad, bonitas vistas y un clima refrescante.

Lugares atractivos para el visitante son Sotillo de la Adrada, La Adrada, Piedralaves, Arenas de San Pedro, Candeleda, Casavieja o Pedrobernardo. Este último ha tenido la desgracia de ver destruido parte de su término municipal tanto por un fuego como por una riada en los últimos años, aunque todavía es pintoresco observar cómo este pueblo se mantiene colgado de la montaña a pesar de los inconvenientes padecidos.

El principal problema para acudir a estos pueblos durante los fines de semana

suele ser el tráfico, ya que los atascos son muy habituales en la carretera que parte de Alcorcón hacia Plasencia. Señalar como puntos negros la travesía de Villaviciosa de Odón y la entrada a San Martín de Valdeiglesias.

## LOS PANTANOS

La falta de playas en nuestra Comunidad la ha sabido remediar el madrileño acudiendo a los innumerables pantanos que pueblan nuestra geografía. Allí, el dominguero podrá tostarse, pescar, dar una vuelta en una barca y comer opíparamente si lleva bien cargada la nevera. Los inconvenientes de estas salidas al agua estancada de Madrid son las interminables caravanas y la insolación que puede pillarse si uno se tumba tan ricamente al sol.

El embalse más visitado suele ser el Pantano de San Juan en el río Alberche, cerca de Pelayos de la Presa. En este lugar pueden realizarse actividades acuáticas. Si cuando acude aquí se lo encuentra a tope, puede recorrer unos kilómetros más desde San Martín de Valdeiglesias y llegará al Embalse del Burguillo, ya en tierras abulenses, donde se puede hacer pesca deportiva.

Otro embalse muy visitado es el de Valmayor, que está antes de llegar a San Lorenzo de El Escorial. A este pantano se puede acceder bien por la carretera de La Coruña o por Villaviciosa tomando dirección a Brunete. En él se pueden llevar a cabo todo tipo de actividades náuticas.

Otros embalses situados en el norte de la provincia de Madrid son el del Atazar, en la sierra norte, y el del Vellón, en Guadalix de la Sierra, ambos con bellas vistas y a los que se llega por la carre-



La Arena de Verona. Italia es el país más frecuentado por getafenses y leganenses



El Mediterráneo y el archipiélago canario copan el interés de los veranenates de la zona

tera de Burgos. Dentro de la cuenca alta del Manzanares nos encontramos con el embalse de Santillana, cercano a la Pedriza, y con el del Pardo.

Ya en territorio castellano-manchego son muy frecuentados por el dominguero madrileño los embalses de Entrepeñas y Buendía, en la provincia de Guadalajara, y el de Cazalegas, en Toledo. A este último se llega por la carretera de Extremadura, desviándose un poco antes de entrar en Talavera de la Reina.

Para los amantes y practicantes del piragüismo, la cita obligada es Fuentidueña de Tajo, en la carretera de Valencia, donde uno podrá descender por el río Tajo desde Fuentidueña hasta Aranjuez.

## LAS PISCINAS

Pero si usted ha tenido la mala suerte de tener que pasar el verano en casa, la única forma de combatir el calor durante las horas en que aprieta el sol son las

piscinas. En total, casi una decena de piscinas podrán calmar la solana en Getafe y Leganés.

Estas suelen estar abiertas desde las once de la mañana hasta las ocho de la noche, teniendo precios para todos los monederos. Así, si usted es una persona adulta, la oferta más barata es la que le ofrece la piscina municipal del Sector Tres de Getafe, que tan sólo le costará 250 pesetas si va un día laborable; mientras que la más cara es el parque acuático Lagosur, que le costará 1.500 pesetas si acude usted un domingo.

En Getafe, además de la piscina municipal del Sector Tres, que cuenta con cuatro vasos acuáticos y está ubicada en la carretera que va hacia Leganés junto al Hospital, puede acudir a la piscina Costa de Vigo, que cuenta con dos vasos y está situada en la calle Madrid junto a la Universidad Carlos III; a la piscina del Motel de Los Olivos, con un sólo vaso

y enclavada en la carretera de Andalucía junto al Cerro de los Angeles; a la piscina municipal de Las Margaritas, que se abre al público los sábados y domingos mientras que los demás días es para cursos de aprendizaje; y a la piscina de la empresa Uralita, la cual tiene un acceso restringido.

En Leganés, además del Lagosur, que posee diversas atracciones acuáticas que parten de una montaña de 17 metros de altura, se puede ir a la piscina Solimpar, situada en la carretera de Toledo, o a las piscinas municipales de Solagua, que tiene dos vasos acuáticos y está ubicada en la carretera que va a Alcorcón, o a la del Carrascal, que tiene dos vasos para adultos y otros dos para niños.

## DISCOTECAS DE VERANO

Algunas de estas piscinas se transforman en discotecas cuando la noche cae sobre la ciudad. Es el momento de los noctámbulos que entran en contacto con las discopiscinas, tan en auge en los últimos años. Son el sitio ideal para tomar algunas copas con los amigos, ligar y bailar hasta el amanecer, siendo el complemento perfecto para acabar una calenturienta noche veraniega.

Tanto Leganés como Getafe cuentan con dos discopiscinas cada uno en su término municipal. Así, en Leganés, la piscina Solimpar se convierte en el Jardín del Sur, abriendo los viernes y sábados de 11 de la noche a 5 de la mañana y costando su entrada 1.300 pesetas. La otra es Lagosur, que abre sus puertas a los hijos de la noche durante jueves, viernes y sábados, oscilando sus precios entre 1.000 y 1.500 pesetas. Este recinto se convierte en un macrosupermercado de la diversión, donde se puede disfrutar de varios ambientes distintos como son la disco Universal Sur, el invernadero o los diferen-



Playa de Bocachica en Santo Domingo, otro de los lugares más demandados





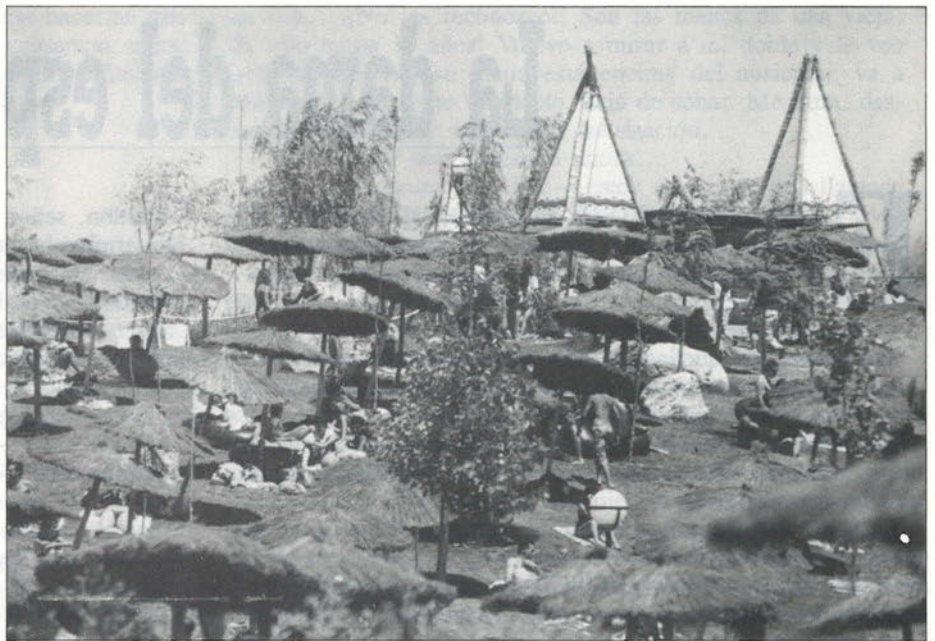
David, de Miguel Angel, símbolo de Florencia

tes kioscos que pueblan la zona de baños.

Por su parte, en Getafe, la piscina Costa de Vigo se maquilla para ser la Tropic Costa, destacando su pista de baile en forma de pirámide. Mientras que en el kilómetro 16 de la carretera de Andalucía está Discopiscina OK, en la que diversos bares del municipio han abierto este verano chiringuitos.

## TERRAZAS

Pero si lo suyo no es el agua ni el baile desenfrenado y sí la amena charla entre amigos, lo mejor que puede hacer durante



Las piscinas se han convertido en la mejor forma de combatir el calor

el verano es recorrer las innumerables terrazas y veladores que inundan las calles y parques de Getafe y Leganés.

En Leganés destacan las zonas de terrazas instaladas en la Plaza de la Fuentehonda, así como las que se apoderan de un brazo de agua en el complejo comercial Parquesur. Sin embargo, la terraza con más gancho es la que tiene instalada en su interior el pub Casco Viejo, de ambiente juvenil y moderno.

En Getafe, las terrazas parecen haber nacido en perfecta combinación con la calle Madrid, que tiene sus mejores lugares para tomar una copa en el principio de la calle y al final de la misma, sobresaliendo la situada en el complejo Las Moreras y aledaños. Además, muchos de los locales nocturnos habituales han puesto sus terrazas en diferentes parques y recodos de la localidad, como La Noche en Las Margaritas, el Colores en El Bercial o el bar Garaje.

Sobre lugares recogidos, necesarios para una noche de tormenta, se pueden citar: Eivissa Night y Nekart, en Leganés, y La Bounty o el Aqua, en Getafe.

Si usted, sin embargo, quiere salir un poquito de su ciudad y vivir una fiesta de pueblo con comida, discoteca y lidia de vaquillas, el sitio ideal es La Noria, una finca situada en la carretera de Toledo, junto al desvío de Torrejón de la Calzada.

Para los más arriesgados y con poder económico, la atracción adecuada para los fines de semana de este verano es montar en el helicóptero que sale de Parquesur y que le da una vuelta por Madrid durante quince minutos. Su precio es de ocho mil pesetas. Si no las tiene se podrá contentar en el parque de atracciones que tiene este centro de ocio montando en la montaña rusa.

Si, a pesar de todas estas pistas, usted no ha encontrado un lugar donde irse o carece de recursos económicos, también le queda el consuelo de poder ir al Cerro de Los Angeles en Getafe o al Parque de Los Frailes o al de Polvoranca en Leganés para dar un paseo y de paso oxigenarse, algo que es muy saludable en estos días de calor.

TXEMA LAZARO

## PRECIOS DE LAS PISCINAS

	Laborables		Sábados		Domingos	
	Adultos	Niños	Adultos	Niños	Adultos	Niños
SOLIMPAR	440	225	650	350	750	375
COSTA DE VIGO	550	300	600	350	600	350
LAGOSUR	800	600	1000	800	1500	1100
SECTOR 3	250	150	300	175	300	175
CARRASCAL	320	195	320	195	320	195
SOLAGUA	380	180	380	180	380	180

## La dama del espejo

**E**N REALIDAD NO SE POR DONDE EMPEZAR, me queda tan poco tiempo... Es primordial que ordene mis pensamientos, son un caos de acontecimientos y realmente...

... tal vez empezando por el principio...

Todo comenzó aquella tarde. Lo recuerdo muy bien: era un día de agosto y, de pronto, se puso a llover. Yo estaba sentada en la terraza de un café. Me levanté y fui hacia la entrada para guarecerme de la lluvia. Toda la gente a mi alrededor había hecho lo mismo. «Es normal —pensé—, no voy a ser la única que busque cobijo».

En aquel momento algo llamó mi atención. Frente a mí se encontraba una mujer. Estaba de espaldas y no podía verla bien, pero, por detrás, era muy parecida a mí: mediana estatura, delgada, el pelo..., eso fue lo que llamó mi atención, su corte de pelo era exacto al mío y, además, el mismo tono rubio. «**Qué casualidad**», me dije. No había terminado de pensar en ese detalle cuando se volvió y me dejó realmente atónita. «**Esa cara..., pero si ¡soy yo!, ¡no puede ser!**». Me froté los ojos, pensando que debía ser una alucinación. Los mantuve cerrados durante un par de minutos y, cuando volví a mirar, la chica había desaparecido. Miré en todas direcciones, ni rastro de ella.

Me volví hacia un señor que tenía a mi derecha:

—Perdón, señor, no ha visto...

No terminé la frase porque el señor en cuestión me miró de tal modo que preferí hacerme la muda.

Cuando cesó de llover (la lluvia no duró ni media hora) salí de aquel café y me dirigí hacia mi casa. Estaba ya en las escaleras cuando giré instintivamente la cabeza hacia atrás y la ví. Allí estaba, en medio de la calle. Bajé los dos escalones que había subido y me dirigí hacia ella.

—¿Quién eres? —pregunté.

—¿Quién eres? —me respondió.

—¡Oye! ¿Te estás burlando de mí? —le espeté.

Movió la cabeza en sentido negativo, pero no habló.

—¿Cómo has llegado hasta aquí, si saliste antes que yo?...

A menos que... te escondiste y luego me seguiste, ¿no es así?

Ella me miró y asintió, pero seguía sin decir nada.

**L**A MIRE OTRA VEZ, y realmente no daba crédito a lo que veía, pero lo estaba viendo y no podía negarme a la evidencia: era mi doble perfecto, o yo el suyo. Siguiendo un impulso repentino le pregunté:

—¿Quieres subir?

Ella me miró a los ojos y con una sonrisa de triunfo en su boca dijo:

—Sí.

Subimos a mi casa y, una vez en ella, se sentó en mi sitio preferido y de la misma manera que yo. No solamente era mi doble físico, también lo era en la forma de moverse y de actuar, incluso su voz era igual a la mía.

Me fui hacia mi habitación. Una vez en ella me cogí la cabeza entre las manos y la agité de derecha a izquierda diciéndome: «**No puede ser, no puede ser, esto es un sueño, no es real**». Me fui hacia el espejo que había enfrente de mi cama y lentamente empecé a bajar las manos de mi cabeza y advertí que mi pelo no tenía el mismo color dorado que esta mañana, era más oscuro y mis... ¡Oh, Dios mío!, mis ojos estaban cambiando de color. Y ¡¡mi piel!! En la frente y alrededor de los ojos se estaban formando unas arrugas que nunca habían existido. ¡**Me estoy volviendo loca!, ¡me estoy transformando en otra persona!, ¡no es posible!**

Salí corriendo de mi habitación y cuando llegué al salón estaba vacío, mi doble había desaparecido. Busqué en todas partes pero no había nadie. Volví otra vez a mi cuarto, me senté con los ojos cerrados frente al espejo y, poco a poco, los fui abriendo. «¡**Mis ojos!, son mis ojos, no han cambiado nada, tengo el mismo color de pelo, y las arrugas han desa-**





DANIEL NAVARRO, DIRECTOR GERENTE DE AUTOGETAFE (RENAULT) EN EL MOMENTO DE RECIBIR EL PREMIO



Francisco Hita, concejal de Promoción Industrial y Medio ambiente, entrega el premio a Gregorio Gil Arranz (Hiper Getafe), galardonado como «Empresario local del año»

El trabajo y esfuerzo diario de empresas y empresarios, así como su reconocimiento y distinción pública centró, el pasado 27 de junio, la cena-ceremonia de la fiesta anual de los premios «Getafe Empresarial». Unos premios que, en esta quinta edición, han vuelto a consolidar su estructura e importancia, además de haber hallado un excelente marco para su celebración: los jardines de la piscina del complejo Euroclub. Un inigualable marco que concentró a las 600 personas que acudieron al acto, entre las que se encontraban el presidente de la Comunidad, Joaquín Leguina; el alcalde, Pedro Castro; la corporación en pleno; así como una gran representación de empresarios getafenses. A nivel nacional fué galardonada la empresa

Dorna (promoción del Deporte y los Espectáculos) mientras que Jose Luis Aguirre de Retos (Grupo ESABE) obtuvo el reconocimiento como empresario nacional del año.

Dentro de la comunidad madrileña, los premios recayeron en CASBEGA (Coca-Cola) y en el empresario Benedicto Alfaro, del Grupo y Fundación que llevan su nombre.

Un total de seis galardones se quedaron en Getafe. El primero de ellos (el de empresa local del año) lo obtuvo AUTOGETAFE (RENAULT) mientras Gregorio Gil Arranz (HIPER GETAFE) recibió la distinción de mejor empresario local. Jesús Sacristán (BAR PLAZA) también subiría al escenario para recoger el premio por su trayectoria en una vida empresarial. Un galardón



De izquierda a derecha, sosteniendo su premio: Benedicto Alfaro (ALFARO), Tomás Martín (TSA), Jose Luis Aguirre de Retos (ESABE) y Gregorio Gil Arranz (HIPER GETAFE).



DE IZQUIERDA A DERECHA:  
 ALFONSO VERGARA (SAN MARCOS MOTOR-NISSAN)  
 MARIA SERRANO (AUTO PEREZ DEL SUR)  
 JESUS SACRISTAN (BAR PLAZA)

# V EDICION «GETAFE EMPRESARIAL»

que también obtuvo conocido empresario getafense Noé Mora, propietario de la zapatería Calzados Mora.

Los premios a la labor y esfuerzo empresarial recayeron en dos directores generales de concesionarios de automóviles: Alfonso Vergara Merino de San Marcos Motor (NISSAN) y María Serrano de Auto Pérez del Sur (ALFA ROMEO). Esta ha sido la primera empresaria que obtiene un galardón en estos premios.

Por su parte, Tomás Martín (TSA) recogió el premio al joven empresario, al tiempo que Rafael Zorrilla, vicerrector de la Universidad Carlos III, recogía el galardón acreditativo de mejor institución pública.

Los premios «Getafe Empresarial» han alcanzado una gran brillantez, superando notablemente las ediciones anteriores. Salvo en el pésimo y deficiente sonido y en la nula información de los organizadores hacia los medios de información local.

En todo caso, felicitaciones a los organizadores por el éxito alcanzado (Asociaciones de empresarios de los polígonos de San Marcos, Los Angeles y El Rosón, Agrupación de Comercio de Getafe y Gremio de Hostelería).

Felicidades a los patrocinadores: Ayuntamiento de Getafe, Getauto y Banco Herrero. Y, como no, nuestra más sincera enhorabuena a todos los empresarios galardonados.

Al finalizar el acto, todos los galardonados quisieron posar para la posteridad con el alcalde Pedro Castro.



# SUCESOS

## PILLADO «IN FRAGANTI»

El pasado 7 de junio, la policía detuvo a un joven, que responde a las iniciales R.P.D., al haber sido sorprendido robando en la tienda de confección «La Fábrica», sita entre las calles Leganés y Hernán Cortés. Pasadas las 12 de la noche, el joven había entrado en el establecimiento tras romper la luna del escaparate, pero mientras se encontraba «limpiando» en su interior fue pillado «in fraganti» por los agentes, quienes ocuparon a R.P.D. una bolsa en la que llevaba 22 pantalones y 7 prendas de niño.

## ATACADA EMPRESA GETAFENSE

En la mañana del pasado 25 de junio se perpetró un atraco en la empresa de alimentación Atocha-Vallecas, sita en el polígono de San Marcos. Los hechos ocurrieron hacia las 9,30, cuando dos empleados de la empresa salían con dinero para depositarlo en el banco. En ese preciso instante, les salieron al paso tres individuos armados con pistolas que se apoderaron del dinero y del coche, que fue localizado media hora más tarde. La cantidad robada asciende a dos 2.017.000 pesetas en efectivo y 400.000 en talones.

## CONSEJOS PARA LAS VACACIONES

Durante los meses de verano, periodo en el que tiene vigencia la Operación Verano 91 (puesta en marcha por el Ministerio del Interior con el objeto de reducir los hechos delictivos en los domicilios), las Fuerzas de Seguridad del Estado destinadas en Getafe velarán por la seguridad de nuestros hogares. Evitar el desvalijamiento de nuestras casas depende en gran parte de las precauciones que se adopten a la hora de poner más difícil el trabajo de los ladrones.

Se nos recuerda la importancia que revisa la puerta de la casa, que ha de reunir unas condiciones mínimas de seguridad. Abrir la puerta a personas desconocidas puede resultar peligroso, sobre todo si dicen ir a otro piso. No está de más utilizar la mirilla y la cadena de seguridad.

Se aconseja cerrar siempre la puerta con llave, a pesar de que nos ausentemos del domicilio durante un breve espacio de tiempo. Los servicios técnicos que no hayamos solicitado deberán ponernos en alerta. Si es necesario, podemos confirmarlo con la entidad correspondiente y siempre exigir una acreditación.

Ante la pérdida o robo de nuestras llaves es fundamental cambiar las cerraduras. También se puede hacer lo mismo cuando vayamos a habitar una vivienda que anteriormente haya sido ocupada.

Un aspecto primordial para dificultar la circulación y venta de los objetos que puedan ser robados es el de hacer un inventario de nuestros efectos personales, indicando la marca, tipo y número de fabricación. Si marcamos los objetos de valor, en el caso de que la policía los recupere, se facilitará su devolución a los propietarios.

Cuando la ausencia del hogar vaya a ser prolongada, por ejemplo durante el periodo vacacional, debemos atender a las siguientes recomendaciones:

1.- Compruebe que todas las posibles entradas de la casa quedan perfectamente cerradas, incluyendo todas las ventanas.

2.- No conviene dejar señales visibles de que su vivienda está desocupada: encargue a algún vecino la recogida de la correspondencia de su buzón.

3.- Si quiere dejar un juego de llaves de reserva, no lo haga en escondites improvisados: déjelas a alguien de su confianza.

4.- No comente su ausencia con personas desconocidas ni deje notas indicando cuándo piensa volver.

5.- Existen diferentes entidades de crédito que durante sus vacaciones pueden hacerse cargo de sus objetos de valor: no los deje nunca en casa, ni tampoco dinero.

6.- Conviene dejar a un vecino de confianza su dirección y teléfono de contacto mientras está usted fuera.

### PEUGEOT 405

ESTE MES  
EL AIRE  
ACONDICIONADO  
POR NUESTRA  
CUENTA.



ESTE MES VENGA Y DISFRUTE LAS VENTAJAS QUE LE OFRECEMOS EN LA GAMA PEUGEOT 405. GASOLINA Y DIESEL: AIRE ACONDICIONADO SIN CARGO ALGUNO Y VENTAJAS PROMOCIONALES EQUIVALENTES EN LAS VERSIONES QUE NO LO INCLUYAN DE SERIE. LE ESPERAMOS.

OFERTA VALIDA DURANTE ESTE MES PARA VEHICULOS EN STOCK.

PEUGEOT 405  
EXPRESION DE TALENTO.

## GEMOVIL, S.A.

Calle de Leganés, 23. Tel.: 695 31 82  
Ctra. Andalucía, Km. 14,300. Tel.: 695 73 84  
Centro Comercial Getafe-3 (Sector Tres)  
GETAFE

su concesionario  
PEUGEOT TALBOT



# Calidad de vida



## CONJUNTO RESIDENCIAL

**26** VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE CARÁCTER SINGULAR  
CON UNA SITUACIÓN «EXCEPCIONAL»

- Amplia zona ajardinada privada
- Piscina exterior con solarium
- Pista de paddle-tenis
- T.V. vía satélite
- Cuidado diseño interior y exterior

Construye y promueve



Construcciones Técnicas  
**HERBA, S. A.**

C/. Escaño, 27 • Teléfs.: 682 24 36 - 682 25 13 • GETAFE



**EL HIPER MAS GRANDE**

# Alcampo Getafe

**LA MEJOR CALIDAD  
AL MEJOR PRECIO**

**Le prestamos todo un  
mundo de servicios**

**Alcampo Getafe**

**CENTRO COMERCIAL «GETAFE 3»  
PLAZA JUAN CARLOS I, s/n  
GETAFE (MADRID)**



**SERVICIO DE  
TELECOMPRA**



**BAR CAFETERIA  
RESTAURANTE**



**TODOS LOS SERVICIOS  
EN ELECTRODOMESTICOS**



**SERVICIOS DE  
TRANSPORTE**



**PARKING  
GRATUITO**



**GALERIA  
COMERCIAL**



**HORARIO DE 10 A 22 H.  
DE LUNES A SABADO**



**ACERQUESE.  
NINGUN OTRO COCHE LE PARECERA SUFICIENTE.**



Acérquese. Es el NUEVO ROVER SERIE 400. Un coche que tiene muchas razones para enamorarle. Su línea diferente, exclusiva, que lo distingue de lejos. Su confortable y silencioso interior, decorado con todo lujo de detalles. O su completo equipamiento, que lleva de serie lo que para muchos son extras. Sin olvidar su potente motor de inyección programada de hasta 130 CV y 16 V, que le garantiza las más altas prestaciones. Ni la suavidad que proporciona su excepcional sistema de suspensión. Pocos coches pueden ofrecerle tanto por tan poco. Y ninguno, el estilo y la exclusividad de ROVER. Vea de cerca el NUEVO ROVER 400. Después compárelo con los demás. Ninguno le parecerá suficiente.

**GETAFE. AUTOMOVILES COMASA.**

Exposición y venta: Avda. de España, 5. Tel.: 696 28 15

Talleres y Recambios: C/ Morse, 5 Polígono Industrial San Marcos. Tel.: 682 07 03



**NUEVO ROVER SERIE 400**

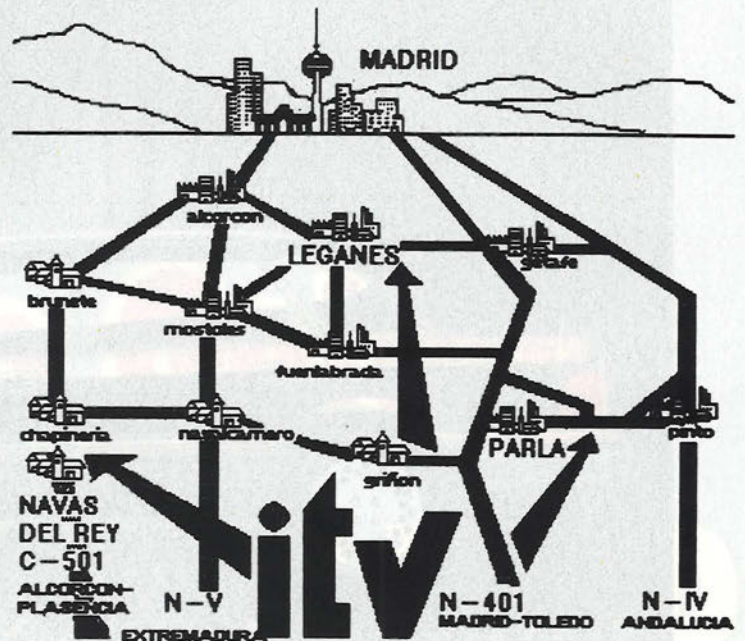
Desde sólo 2.077.500 Ptas\*



GAMA SERIE 400:  
414 GSi, 16 V, TWIN CAM, 1.396 c.c., 95 CV; 416 GSi, 16 V, 1.590 c.c., 116 CV; 416 GTi, 16 V, TWIN CAM, 1.590 c.c., 130 CV.  
\* Precio final recomendado, IVA y transporte incluidos.



# INSPECCION TECNICA DE VEHICULOS



## LEGANES

Pol. Ntra. Sra. de Butarque  
C/. Esteban Terradas, s/n.  
28914 LEGANES (Madrid)  
Teléf. 688 50 46

### HORARIO

Lunes-Viernes: 8 a 20 h.  
Sábados : 8 a 13 h.

**ININTERRUMPIDAMENTE**

## PARLA

Pol. Ciudad de Parla  
Ctra. Parla-Pinto, Km. 1  
28980 PARLA (Madrid)  
Teléf. 698 26 12

### HORARIO

Lunes-Viernes: 8 a 20 h.  
Sábados : 8 a 13 h.

**ININTERRUMPIDAMENTE**

## NAVAS DEL REY

Pol. de Navas del Rey  
C/. Jesús Artesano, s/n.  
28695 NAVAS DEL REY (Madrid)  
Teléf. 865 05 91

### HORARIO

Lunes-Viernes: 9 a 14 h.  
y 16 a 18 h.

Sábados : 9 a 14 h.

## CALENDARIO DE INSPECCIONES TECNICAS



**TÜV Rheinland**  
**Sucursal en España**

**Vehículos particulares matriculados en los años:**

Hasta 31-12-1974  
1975 a final de 1976  
1977 a final de 1980  
**1981 a final de 1983**  
1984 a final de 1986

**Matriculas hasta:**

M-6779-AM  
M-5586-BT  
M-8210-EC  
**M-4802-FS**  
M-9956-HK

**1.ª Inspección antes de:**

31-12-1987  
31-12-1988  
31-12-1989  
**31-12-1990**  
31-12-1991

*A partir del 1 de enero de 1987, la primera inspección se pasará al 5.º año de la matriculación del vehículo.*

# Importante hallazgo arqueológico

El mayor yacimiento de la época del Bronce medio y final de nuestra península ha sido encontrado en Perales del Río. Arqueólogos de la Comunidad Autónoma de Madrid llevan años investigando los terrenos situados en el término de Getafe de la cuenca del Manzanares, en Perales del Río, donde ha sido descubierto un poblado típico del Bronce Medio, representante de la transición y final de esta época. Según nos comentaba **Juana Calle**, una de las directoras de estas excavaciones, «es el yacimiento más importante de la península dado que se trata de un poblado muy extenso, que permite estudiar muy bien el periodo al que pertenece, puesto que además hemos encontrado muchísimo material».

Estos hallazgos pertenecen al periodo comprendido entre el año 1.500 y 900 a. J.C. y ocupan alrededor de tres hectáreas de terreno. Las hipótesis lanzadas por

este grupo de arqueólogos, dadas las características del terreno y la proximidad del río, hacen pensar que puede tratarse de un poblado agrario y ganadero, de asentamiento estable. El material hallado indica que era un pueblo trashumante, que tenía relaciones con otros pueblos y que en distintas épocas del año se trasladaban hacia la sierra. Asimismo, el material encontrado revela que tenían relaciones con otros pueblos de fuera, principalmente de los Pirineos y de Europa, tratándose entonces de un poblado viajero, que salía mucho al exterior. Además, debido al enorme periodo que abarca, también se piensa en el asentamiento de distintos pobladores.

La novedad que han aportado estas excavaciones (llevadas a cabo en los últimos nueve meses) ha sido la de encontrar enterramientos humanos, hecho inusual en la época estudiada puesto que normalmente dejaban los cuerpos a un

lado y no solían enterrarlos. Pues bien, aquí han aparecido 7 restos humanos en hoyos excavados en el subsuelo y algunos de ellos acompañados incluso de un pequeño ajuar. Dos de los restos encontrados en el mismo hoyo pertenecían a los esqueletos de 2 niños. También fueron localizados los restos de una mujer y de tres jóvenes entre 17 y 20 años. Los esqueletos tienen aproximadamente 3.500 años.

Distintos departamentos de investigación han colaborado en este estudio y han encontrado en Perales el yacimiento más grande, que ocupa la mayor secuencia cultural del periodo estudiado, lo que permite un gran avance en el conocimiento del Bronce Medio y final. Otros hallazgos importantes han sido las numerosas piezas de cerámica descubiertas, desde las más sencillas a otras muy pulidas, algunos punzones de bronce, así como varios cuchillos de sílex, huesos, etc...

## Nuevo Diario

Una nueva publicación ha visto la luz recientemente en nuestra localidad. Se trata del «**Nuevo Diario de Getafe**», dirigido por el periodista Julio Merino. Numerosas vicisitudes, grandes éxitos y estrepitosos fracasos ha vivido la prensa local getafense hasta lograr una regularidad y calidad en las publicaciones. Haciendo un poco de historia, nos remontamos a la primera publicación local, el semanario «**Los Sábados de Getafe**» cuya aparición asciende al año 1891, aunque desapareció un año después. En 1913 se publicaba el periódico «**La Región**» que recogía información de varios pueblos de la zona sur. Y cinco años más tarde nacía «**El Eco de Getafe**» que tuvo, como otras publicaciones, un tiempo muy corto de duración. En la actualidad, coexistimos varias revistas dentro de un marco de dura competencia, siempre leal, y ahora se suma una nueva publicación, «**ND**», a quien desde estas páginas damos la bienvenida en su andadura dentro del campo de la información local.

## Más de 600 millones en Getafe

Los getafenses no olvidarán fácilmente el último sábado del mes de junio, ya que el sorteo de la Lotería Nacional repartió nada menos que 650 millones de pesetas correspondientes al primer premio del sorteo con el número 26547, al igual que la fracción décima de la serie 7. La administración número 1, ubicada en la calle Madrid, vendió diez series del número agraciado. El premio especial acumulado (unos 250 millones) le ha correspondido a un vecino de la Alhóndiga.

## Nueva cátedra de Bienestar Social

Para el próximo curso la Universidad Carlos III contará con una nueva cátedra, «**Gumersindo de Azcárate**», que desarrollará los temas relacionados con el Bienestar Social y la Política Social. Por este motivo, la Ministra de Asuntos Sociales, **Matilde Fernández**, se desplazó a Getafe a primeros de julio para firmar dos convenios junto al rector de esta universidad, **Gregorio Peces Barba**. El primer acuerdo, por el que se crea la cátedra de Bienestar Social, tiene por objeto la financiación e investigaciones en el ámbito de la Economía Social y el Estado del Bienestar. Como manifestó la ministra, este convenio es fruto de la necesidad de investigación que tiene su propio departamento para poder avanzar en la configuración del Estado de Bienestar. Por su parte, **Gregorio Peces Barba** indicó que «no será una enseñanza reglada y se tratarán los aspectos de ámbito político y económico que son exigencias de toda sociedad moderna».

Las investigaciones serán llevadas a cabo por una comisión mixta y se abordarán diversos temas como marginalidad, pobreza, cultura, sanidad, etc. No obstante, aunque la comisión aún no ha confirmado quién será el catedrático encargado de dirigir el programa, todo parece apuntar que será **Javier Ruiz Castillo** (Departamento de Economía de la Carlos III) su más firme candidato. El segundo convenio suscrito entre ambas instituciones trató de la cesión temporal de 24 obras (pinturas y esculturas en su mayoría), donadas por el Instituto de la Juventud, que quedarán expuestas en la universidad.

## Vacaciones a punto

Llegadas estas fechas, vemos cómo todos aquellos que tienen la suerte de poder disfrutar de unas merecidas vacaciones salen a recorrer todos los supermercados y centros comerciales para preparar éstas hasta el más mínimo detalle, aumentando el consumo, sobre todo, de ciertos productos típicamente veraniegos. Para evitar la picaresca de algunos comerciantes que tratan de aprovechar el boom veraniego, es conveniente que las compras sean racionales y observar ciertas medidas de cautela para no resultar engañados.

Las costumbres alimenticias varían considerablemente en verano, siendo esto lógico ya que nuestro organismo en esta época no acepta las dietas calóricas propias de la estación invernal. A esto debemos unir la apetencia constante de tomar líquidos, siendo el verano la estación de la bebida, pero debemos tener en cuenta que no es lo mismo beber un vaso de agua que un refresco de cola o una cerveza, que aumenta considerablemente el número de calorías que añadimos a nuestra dieta.

Es recomendable mantener el mismo ritmo de alimentación que el resto del año, eliminando el exceso de grasas y las féculas para evitar la pesadez. Es conveniente hacer cuatro comidas, evitando las cenas copiosas. En verano es muy frecuente comer poco, cuando se está en la playa, y esperar a la noche para reponer fuerzas después de un agotador día de playa y piscina.

siendo contraproducente, sobre todo, para aquellos que se acuesten enseguida.

No hay que olvidar que ésta es la época en la que más se dan las intoxicaciones alimentarias. Las «salmonellas» son el fantasma veraniego por excelencia. Su incidencia aumenta más cada día, pero evitarla no es difícil si se guardan ciertas medidas de higiene, lavando frutas y hortalizas y desconfiando de alimentos de fabricación y apariencia dudosa, teniendo un especial cuidado con las salsas, sobre todo mayonesas, y los pasteles de crema. Cuando programamos una excursión, es aconsejable que los alimentos se preparen con la menor antelación posible, transportándolos en la nevera y no dejándolos en el coche donde alcanzan altas temperaturas. Es una época ideal para consumir productos de temporada, sobre todo, aquellos típicos de la región donde nos encontremos.

Los helados viven ahora su época dorada. Hay que recordar en todo momento su gran valor nutritivo y el gran número de calorías que aportan. Aquellos que sufren por su línea deben tener en cuenta que el abuso de este producto tan apetecible, les puede costar un disgusto y algún que otro «michelin» nada favorecedor.

A la hora de planificar la salida de vacaciones, cada día son más los que acuden a una agencia de viajes para organizar su descanso. Su principal función es la de mediar en la venta de billetes o reservas de plaza en toda clase de medios de transporte, así como la reserva de habitaciones y servicio en los establecimientos hoteleros y demás alojamientos turísticos, además de la organización de manutención, transporte y alojamiento. También podrán prestar a sus clientes información turística, cambio de divisas, así como

cheques de viaje, expedición y transferencia de equipajes, formalización de pólizas de seguro turístico, alquiler de vehículos y de equipos y útiles para la práctica de algún deporte, fletar aviones, barcos, autobuses y trenes especiales para realizar servicios turísticos propios de su actividad, etc.

Las agencias deben informar a sus clientes del coste de los servicios que se van a prestar, sobre el que podrán exigir un depósito no superior al 40% del coste total previsto, entregando el recibo correspondiente al usuario.

Las asociaciones de consumidores recalcan que para poder reclamar es necesario que exista un compromiso por escrito, donde se especifiquen todos los servicios concertados. Existen dos tipos de contratos. El primer tipo es aquel en el que la agencia facilita a comisión elementos aislados de un viaje o estancia. La agencia cobrará a sus clientes el coste de estos servicios más un recargo por la gestión de los mismos, todo ello especificado en una factura. El otro tipo de contrato es el de Paquetes Turísticos, cuando se incluyen un conjunto de servicios previamente programados con un precio global.

Las agencias están obligadas a facilitar a sus clientes la totalidad de los servicios contratados con las condiciones y características estipuladas. Si en algún caso existiera imposibilidad de prestar dichos servicios, la agencia ofrecerá al usuario la posibilidad de optar por el reembolso total de lo abonado o su sustitución por otro de similares características en lo referente a categoría y calidad. Si es sustituido por otro servicio de inferiores condiciones, la agencia deberá devolver la diferencia.

Cada año las asociaciones de consumidores reciben multitud de quejas por no cumplir las agencias lo pactado con sus clientes. Muchas de ellas no pueden llevarse a efecto al no existir un documento escrito para poder realizar una reclamación. Es muy importante exigir el libro de reclamaciones, por ejemplo en hoteles, y conservar la hoja debidamente rellena, así como exigir a la agencia un contrato escrito del servicio que se quiere concertar.

Una vez preparado el viaje, hay que contar con un buen equipaje en el que nada



# REPORTAJE

falte. Las rebajas en prendas confeccionadas es otro de los protagonistas estivales. Comprar concienciadamente y sólo aquello que de verdad nos va a servir es lo más importante. Los compradores tenemos una serie de derechos a la hora de acudir a estas rebajas, como por ejemplo el poder probarnos las prendas rebajadas y debidamente etiquetadas, no así los productos de saldo que no están debidamente etiquetados y que no tienen derecho de devolución. Las tarjetas de crédito también deben ser aceptadas por los establecimientos comerciales en época de rebajas.

La progresiva destrucción de la capa de ozono hace que las precauciones a tomar al exponernos al sol deban extremarse. Es necesario elegir el bronceador-protector adecuado para nuestro tipo de piel:

— Piel sensible: se quema con facilidad y se broncea poco. Necesita un factor de protección entre 6 y 8. Aquellas muy sensibles necesitan un factor superior al 8.

— Piel media: se quema y broncea con moderación. Necesita un factor de protección entre 4 y 6.

— Piel no sensible: raramente se quema y broncea bien. Necesita un factor de protección entre 2 y 4.

Muchos de estos productos no cumplen la mitad de lo que prometen y anuncian.

Para no poner en peligro nuestra piel es mejor confiar en las marcas ya acreditadas en este campo o acudir a comprar este producto a una farmacia, para así asegurarnos una buena calidad. Una vez elegida la crema adecuada, debemos utilizarla correctamente y no sobrepasarnos en nuestras exposiciones al sol, ya que achicharrarse y ponerse como un «cangrejo» nos puede costar a la larga varios inconvenientes: envejecimiento prematuro y cáncer de piel, por ejemplo.

Comprar sólo aquello que realmente necesitamos es la clave para que el verano no se convierta a la vuelta en una «empinada cuesta» para nuestros bolsillos. Informarnos de nuestros derechos como consumidores antes que nada puede evitarnos muchos quebraderos de cabeza. Para ello se puede acudir a las asociaciones de consumidores, donde, además



de recibir información, en algunos casos actúan como mediadores en los problemas de los consumidores.

MARIA CARRETERO

## Ven este Verano, a la piscina más grande y bonita de Madrid.

### 30.000 m<sup>2</sup> de praderas



Horario de 10 a 20 horas, de Martes a Domingo. Lunes cerrado.

CARRETERA DE ANDALUCIA, KM. 16. JUNTO A



Nº 1 en Muebles y Decoración

# VEN AL "CENTRO" DE GETAFE.



EN EL SECTOR-3 DE GETAFE

## GETAFE



## CENTRO COMERCIAL

*Tu compra cómoda*

JAZ PUBLICIDAD

**G**etafe-3 es tu Centro Comercial, donde puedes encontrar todo lo que necesites, en el ambiente más agradable: un extenso Hipermercado Alcampo, tiendas de todo tipo, Cafeterías, Restaurantes...

Getafe-3 es la gran oferta comercial de la zona Sur. Con una magnífica accesibilidad, y 3.000 plazas de aparcamiento.

Ven a Getafe-3, tu Centro Comercial.

## SIN ACRITUD...

# Un play off para la reflexión

**D**URANTE UNOS DIAS GETAFE ENTERO SOÑO con la posibilidad del ascenso a Segunda A, aunque la derrota frente al Rácing de Santander, gran favorito en todos los pronósticos, en la última jornada nos devolvió a todos a la realidad que más en consonancia, tal y como se han desarrollado las cosas, está con el Getafe. Esa no es otra que la de continuar un año más en una categoría, la Segunda B, que sigue estando lejos de colmar las apertencias e ilusiones de la gran mayoría. Ha sido el del Getafe, en todo caso, un «play off» espléndido en el que ha estado a la altura de los mejores, manteniendo sus opciones hasta el final, probablemente favorecido por su papel de invitado de piedra al que nadie le daba posibilidades, ni los más fervientes acérrimos.

Lamentablemente, ha sido un final rodeado de suspicacias y situaciones poco edificantes. El gol de **Pombo** en propia meta en el último minuto y la disparatada actitud del presidente **Antonio de Miguel** al final del partido, abandonando el palco y dirigiéndose al banquillo para «hablar» con el coordinador del equipo, según sus palabras, cuando faltaban pocos minutos para la conclusión del encuentro, son circunstancias que han dado pie a comentarios de todo tipo, más teniendo en cuenta el «sospechoso» diálogo mantenido por **Marquitos**, padre del jugador santanderino **Marcos Alonso**, con directivos del equipo getafense en el transcurso del encuentro.

No sería justo juzgar lo ocurrido en Las Margaritas en ese último y decisivo partido del «play off» como un todo. Cada cosa tiene su propio análisis y probablemente su explicación. No sería lo mismo pensar que el desafortunado gol de **Pombo** es la consecuencia final de los acontecimientos que se sucedieron, que tener claro quién y cómo protagoniza los hechos que han alimentado las suspicacias que han surgido una vez conocida la importancia del partido.

Mientras no cabe ninguna duda de que existió diálogo de **Marquitos** con personas del Getafe, el nombre del directivo **Flores** surgió desde el primer momento, ni tampoco de que el presidente del Getafe diera la nota abandonando el palco para dirigirse a las inmediaciones del césped, yo al menos tengo la seguridad que la acción de **Pombo** se debe al infortunio y la mala suerte. Si quieren, rizando el rizo del infortunio, pero así de caprichoso se sigue mostrando el fútbol. Poner en tela de juicio el comportamiento del defensa del Getafe, al que conozco sobradamente y del que, insisto, no tengo dudas, sería resumir de forma gratuita un cúmulo de circunstancias que no hubiéramos deseado, pero que se han producido.

No me parece que sea conveniente extendernos mucho más sobre

el caso, pero ahí van a quedar suspicacias que, hoy por hoy, son inevitables. Desde luego, es obvio que **Marquitos** no se dirige hacia una dependencia de los vestuarios para hablar con algún directivo y deseárselo suerte. Como tampoco es de recibo presenciar, una vez más, cómo **Antonio de Miguel** es incapaz de mantener las más elementales normas de comportamiento que un presidente debe cumplir. Ni con la presencia de primerísimas autoridades políticas y deportivas de Madrid y Santander en el palco fue capaz de estar en su sitio. Haber impedido que cualquiera de sus directivos mantuviera el mínimo roce con personas relacionadas con el club santanderino y quedarse sentadito en el palco hasta el final del partido hubiera sido el papel que le correspondía y no cumplió.

Al margen de esto, hay cosas que este «play off» ha evidenciado y que vienen a darnos la razón a todos aquellos que desde hace tiempo pensamos que el resurgimiento del club de Las Margaritas pasa por unos planteamientos ambiciosos en el que, por lógica, el ascenso debe ser prioritario. Hacía muchos años que en Getafe no se respiraba un ambiente de fútbol como el que se ha vivido estas últimas semanas. Ver llenas las gradas de Las Margaritas nos obligaba a remontarnos a tiempos muy lejanos, en los que equipos históricos del fútbol español acudían al feudo getafense. Ahora, cuando el tedio y el aburrimiento se han apoderado de una afición que ha ido abandonando al club sin que nadie hiciera nada por evitarlo, lo ocurrido en este «play off» viene a ser como una corriente de aire fresco que debe servir para una oportuna reflexión por parte de aquellos que siguen teniendo las directrices del club.

Son todos estos motivos que abren expectativas para la próxima temporada en la que se producirán novedades. La más importante es la nueva distribución geográfica de la que ha sido objeto la categoría. Para los equipos madrileños parece más razonable emparejarse con los de Levante y Castilla-La Mancha, sus nuevos compañeros de viaje. Será un fútbol de nivel más elevado que el de gallegos y asturianos, y en el que no faltarán equipos de grandes presupuestos con obligación de recuperar la categoría perdida. Junto a ello, es probable que al ver la luz estas páginas se haya confirmado la marcha de **Sierra** al Atl. Madrileño. En todo caso, se vislumbra que un nuevo técnico aterrizará en Las Margaritas. Veremos si es el comienzo de un nuevo ciclo. Mientras tanto parece oportuno seguir sacando conclusiones del «play off», recaudaciones incluidas.

ALFREDO DURO

## EL PROGRESO DE GETAFE

SIMPLE CUESTION DE IMAGEN

Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

## Complejo LAS MORERAS

13 DE JULIO

### SANDALO

Rumbas y Sevillanas

20 DE JULIO

NINO RIVERO  
HUMOR

27 DE JULIO

LAS ESTRELLAS TRAEN COLA  
La elegancia del Transformismo

Calle Madrid, 143 (antiguo final) • GETAFE

**El Racing ocupó el puesto que anhelaban los «azules»**

## El Getafe seguirá en Segunda B

El Getafe volverá a militar la próxima temporada en Segunda División B. Los hombres de Fernando Sierra se quedaron, un año más, a las puertas de conseguir el ascenso. En un último partido vibrante, y que llenó como nunca se había visto el campo de Las Margaritas, el Racing de Santander se ganó su pasaporte a la división de plata del fútbol español. Con la decepción deportiva, paliada en gran medida por el éxito económico, los getafenses deben empezar a pensar ya en la próxima temporada, a la espera de que el sabio refranero se cumpla y que «a la tercera vaya la vencida».

La temporada 89-90 se saldó con el triunfo, y el consiguiente ascenso, del conjunto asturiano del Avilés. El Getafe se había quedado cerca. Obtuvo la segunda posición en la tabla clasificatoria, pero no era suficiente. A pesar de la satisfacción por haber quedado tan arriba en la clasificación, lo único que servía era ser campeón, ya que sólo existía una plaza para el ascenso.

En la siguiente campaña, la que concluyó el pasado mes, se abrió el abanico de posibilidades. La fase regular de la liga iba a decidir a los cuatro primeros equipos para que disputasen el ascenso. El reto inicial de todos los conjuntos era meterse entre esos cuatro. El Getafe, con algunos apuros al final, lo consiguió.

Después llegaría la segunda fase, los denominados play-off. En ellos, los getafenses deberían luchar contra Córdoba, Racing de Santander y Cartagena. De los cuatro equipos, tan sólo uno obtendría plaza en Segunda División.

Sin duda, este subgrupo fue el más igualado de los cuatro que se formaron. Una igualdad que se vio refrendada en los enfrentamientos que tuvieron lugar a lo largo de la liguilla. Se disputaron doce partidos, de los cuales siete acabaron en tablas. Poco a poco se fue definiendo que uno de estos equipos no iba a optar al ascenso, el Córdoba obtuvo unos resultados que pronto le alejarían de cualquier posibilidad. Los andaluces se convirtieron en la «Cenicienta» del grupo, pero con la peculiaridad de poder decidir en cualquier momento la clasificación del grupo.

Desestimados los cordobeses, la lucha encarnizada se centraba en murcianos, cántabros y madrileños. Y fue precisamente en la última jornada, en el último minuto de la liga, cuando se supo quién ascendía. Un gol de Pombo en su propia portería, a favor del Racing, dio el pase a los hombres de Felines para abandonar la Segunda B.

Cronológicamente, éste fue el desarro-

llo de la liguilla. Comenzaba el día 19 de mayo, el Getafe visitaba el estadio del Arcángel para enfrentarse al Córdoba. El empate a uno que reflejaba el marcador al final del partido era idéntico al que se había dado en Cartago Nova. Todo quedaba igual que al principio. Como dato significativo se reseñaba el agresivo comportamiento que había tenido el público andaluz, sobre todo cuando los getafenses consiguieron el gol del empate en el último suspiro del partido.

En la segunda jornada se iba a escapar en solitario el Cartagena, que se impuso a los cordobeses por la mínima, mientras que Santander y Getafe repetían el empate a uno. Ya se empezaba a entrever la tremenda similitud que iba a acompañar la liguilla. Los hombres de Fernando Sierra comenzaban a ser conscientes de que su papel real en el grupo no iba a ser el de «meros comparsas», a pesar de que habían llegado a ella como cuartos clasificados.





El tercer partido, que suponía el final de la primera vuelta, corroboró la igualdad reinante. Dos nuevos empates en ambos encuentros. El Racing recuperaba un punto en los dos últimos minutos frente al Córdoba, que en el minuto 89 vencía por 3-1, para acabar empatando a tres goles. De haber conseguido los locales mantener su ventaja, las cosas para ambos equipos hubiesen dado un giro de 180 grados.

Para los hombres de Sierra, el final de la primera vuelta propiciaba mantener las esperanzas. Se había empatado sin goles en el tercer partido ante los murcianos. Los getafenses aún no conocían la derrota, pero tampoco habían logrado ganar ningún partido. Los incidentes llegaron ese día a Las Margaritas, donde un grupo de gamberros apedreó varios autocares cartagenos y pincharon las ruedas de algunos vehículos, cuyo único delito era llevar las letras MU en la matrícula.

Comenzaba la segunda vuelta, y con ella la primera victoria de los jugadores de De Miguel. Fue el Córdoba el equipo que lo propició. Un gol de Carlos en los minutos postreros abrió un extenso campo de posibilidades a los getafenses. El ascenso no era imposible. Cartagena y Racing habían empatado en el Sardinero. La siguiente jornada iba a ser clave, si los «azules» lograban traerse un resultado positivo de su visita a Cartago Nova, la segunda división se pondría a tiro de piedra.

Y se logró. La expedición getafense se volvió con un punto de su visita a la localidad levantina. A su vez, el Racing vaporeaba a los andaluces, con lo que adquiría cierta ventaja en el golaverage de cara a la última y definitiva jornada.

Seis puntos para cada equipo, igualdad total. Las combinaciones matemáticas



eran muchas. La victoria de cualquier equipo lo pondría casi en Segunda. Las Margaritas se vistió de gala para recibir al Racing. Lleno por todo lo alto y dos equipos en busca de un destino. Con la mirada puesta desde las gradas, a través de los transistores, en el encuentro entre Córdoba y Cartagena. En él, los murcianos se impusieron por 0-3: el Getafe necesitaba, a partir de conocerse el resultado, ganar por cuatro goles de diferencia, al Racing le bastaba la victoria por la mínima. El empate no le servía a ninguno de los dos equipos. A un minuto del final, con 3-3 en el marcador, los levantinos estaban en Segunda, pero un autogol de Pombo a la salida de un córner clasificó a los cántabros.

faltar dicho rumor en Las Margaritas en un encuentro de tanta trascendencia.

Varios medios de comunicación informaron de un hecho importante. En el descanso del último partido de los play-off, Marquitos, cuyo hijo (Marcos) juega en el Racing, ofreció cerca de 30 millones de pesetas a los «azules» para que «no pusiesen trabas» a la victoria de los visitantes.

La suspicacia aumenta con ese autogol de Pombo, pero finalmente, y a pesar de las casualidades, no nos cabe la menor duda de la honradez y deportividad de todos los miembros del cuadro getafense.

En definitiva, el Getafe se tendrá que conformar con la amarga ilusión de haber rozado el ascenso, como ya le ocurriera en la anterior temporada. Ahora, tras el paréntesis veraniego, a pensar ya en la próxima campaña, donde intentarán rematar la suerte que se le está negando por muy poco en las últimas ediciones ligueras.

## MALETINES

Las suspicacias que se abren en este tipo de encuentros son innumerables. Maletines, manos negras, primas a terceros...

Todo ello buscando por cauces extradeportivos un resultado favorable. No podía

J. IGNACIO GALLARDO



## ASI FUE LA LIGUILLA

1ª J.	Cartagena 1	Racing 1	4ª J.	Santander 1	Cartagena 1
	Córdoba 1	Getafe 1		Getafe 1	Córdoba 1
2ª J.	Santander 1	Getafe 1	5ª J.	Santander 4	Córdoba 0
	Cartagena 1	Córdoba 1		Cartagena 0	Getafe 0
3ª J.	Córdoba 3	Santander 3	6ª J.	Getafe 3	Racing 4
	Getafe 0	Cartagena 0		Córdoba 0	Cartagena 3

## CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	Ptos.
1. RACING	6	2	4	0	14	9	8
2. CARTAGENA	6	2	4	0	6	2	8
3. GETAFE	6	1	4	1	6	6	6
4. CORDOBA	6	0	2	4	4	13	2

Una vez finalizados, ya se pueden valorar

## ¿Son justos los Play-Off?

**El nuevo sistema impuesto por la Federación, con el beneplácito de los equipos, ya se ha consumado. Los ascensos de cada grupo ya se han decidido. En algunos casos se ha hecho justicia con lo que había establecido la fase regular de la temporada, pero otros equipos vieron como sus posibilidades de elevar la categoría se diluían precisamente en dichos play-off. Del resultado obtenido por cada uno de los conjuntos en esa liguilla saldrá la valoración particular de la misma, ya sea positiva o negativa. Lo que no cabe duda es que existe una lectura que agrada sobremanera a muchos clubes: económicamente, los play-off son muy rentables.**

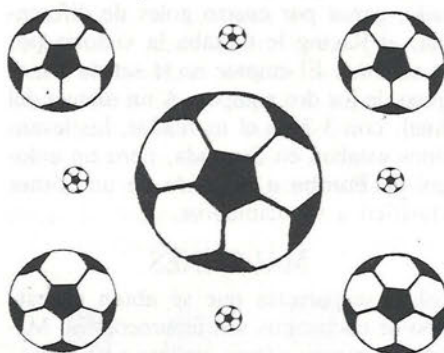
Real Madrid, Mérida, Racing de Santander y Compostela han visto culminado su principal meta de esta temporada, conseguir una plaza para participar el próximo año en la Segunda División. Para ello han tenido que demostrar ser los mejores. No solo en la liga, donde tuvieron que hacerse con un puesto entre los cuatro primeros, sino también en la posterior liguilla, donde hubieron de superar a los mejores conjuntos de la Segunda División B.

Ellos han sido los más beneficiados con este nuevo sistema, y no tendrán excesivas quejas de la nueva fórmula, más que nada porque a ellos les ha venido bien. A pesar de ello, para Racing de Santander y Real Madrid hubiese sobrado la disputa de la liguilla, puesto que ya se habían proclamado vencedores en sus respectivos grupos. El Madrid no dejó duda de su calidad y demostró en los play-off que su sitio está en la categoría de plata, consiguiendo el ascenso matemático una semana antes de la conclusión. El conjunto santanderino sufrió más, y a punto estuvo de quedarse fuera de un anhelado ascenso que se había merecido durante toda la campaña.

Y esto fue precisamente lo que le ocurrió a los equipos que habían liderado la competición durante su fase regular: Barcelona y Badajoz. Ambos se trajeron la liga «de calle», pero fallaron en el sprint final. Si se hubiese mantenido la anterior fórmula de ascenso, el año que viene no estarían en Segunda B, pero la variación ha propiciado que para la próxima temporada tengan que repetir curso. Los barcelonistas no pudieron hacerle un gol al Lugo y lo pagaron caro, regalándole prácticamente el ascenso al conjunto extremeño del Mérida. Los pacenses, que no sabían los que era perder un partido no pudieron aguantar hasta el final. Se jugaban a una sola carta su futuro e Compostela. Habían barrido en la liga, habían

hecho una buena liguilla, pero se encontraron en su camino con un conjunto gallego que el año pasado estaba en tercera, y que les aguló la fiesta. El Badajoz perdió el último partido y de nada le valió el éxito que habían protagonizado durante el resto de la temporada.

Son estos dos últimos los casos más significativos. Después nos encontramos un amplio repertorio de clubes que también anhelaban subir, pero que eran conscientes de sus limitaciones. Para ellos era todo un lujo disputar los play-off, y si se ascendía mejor.



La mejor satisfacción que podían tener la encontraron en las arcas de los taquillajes. Con diferencia es el aspecto más positivo que han encontrado los equipos en estos play-off. Los desplazamientos añadidos, los gastos que origina la disputa de seis nuevos encuentros se ven compensados con los excelentes taquillajes que han registrado los estadios, sobre todo en los partidos determinantes.

Estos ingresos han servido para que muchos equipos den la vuelta al ejercicio económico. El caramelo del ascenso moviliza a muchos seguidores que se desplazan con sus equipos para darles su aliento en los terrenos de sus rivales. Y las directivas de esos rivales esperando con los brazos abiertos y unos precios en taquilla que daban buena cuenta de que no estaban dispuestos a que los play-off

se saldasen con los números rojos.

Ha habido equipos que no sólo se han conformado con estar en la liguilla final, sino que prefirieron no conseguir el ascenso (sin hacer nada en contra, por supuesto). Aumentar una categoría supone elevar el presupuesto en muchísimos millones, que serían bastante difíciles de conseguir por muchos clubes modestos.

La pregunta principal, la de la justicia de los play-off, quedará en el aire. Para los desencantados, la respuesta es fácil. El nuevo modelo de liga implica rendir hasta el final, sobre todo en el último tramo. Allí nadie se puede descuidar y por eso se ha pagado muy caro.

Al igual que todos los equipos saben que los partidos duran 90 minutos, y que hay que disputarlos hasta el final, ahora deben asumir que la temporada son 44 encuentros y no 38 como antiguamente.

Esta lección la han aprendido bien los equipos que han logrado el ascenso. Después, hay que hacer otra lectura. Mientras que del grupo en el que estaban inmersos los equipos de nuestra zona han subido dos conjuntos (R. Madrid y Compostela), del grupo catalán no ha conseguido el ascenso ninguno de sus representantes. Este es otro de los riesgos que se conocían desde un principio, y que por lo tanto no sorprende, a pesar de que se reconozca que no es nada equitativo.

Después de haberse disputado estos play-off, tanto en Segunda B, como en Tercera, ya se conocen los equipos que militarán en cada categoría la próxima temporada. La Federación ha reelaborado los grupos. Ahora, Getafe y Leganés estarán encuadrados en el III, y se enfrentarán a los siguientes rivales: At. Madrid, Tomelloso, Valdepeñas, Villareal, Levante, Torrent, Alzira, Gandía Oliva, Benidorm, Alcoyano, Hércules, Yeclano, Elche, Torrevieja, Roldán, Cartagena y Mahónés

J. IGNACIO GALLARDO

**Duque, Sierra, Caballero... objetivos rojiblancos**

## De «pesca» por la zona sur

Todos los finales de temporada traen consigo el ya típico «baile de los fichajes». Refuerzos, cambios, novedades... En este mar de rumores, saltaron a la palestra varios nombres ligados a la zona sur, por los cuales se interesaba uno de los equipos más prestigiosos del panorama nacional. El Atlético de Madrid centró su atención en los entrenadores de Getafe y Leganés: Fernando Sierra y Luis Angel Duque, para hacerse cargo del cuadro rojiblanco de Segunda División B. Además, Pedro Caballero fue de nuevo objetivo de los grandes equipos. Rubén Cano le ofreció la posibilidad de fichar por el Atlético de Madrid, también el Valladolid pretendía hacerse con sus servicios.

Cada temporada que finaliza da lugar a un estrepitoso movimiento por parte de los cuadros técnicos de los diversos equipos de cara a conseguir refuerzos, incorporaciones para mejorar los resultados obtenidos en dicha campaña.

Muchos jugadores defenderán el próximo año unos colores iguales o diferentes (según el caso) a los que lucieron durante la liga pasada. Son los fichajes.

La ambición de cualquier jugador es recalar en algún club poderoso. Las ventajas abarcan varios campos. Desde el aspecto económico, factor principal en el 99 por ciento de los casos, hasta las posibilidades de conseguir mayor promoción deportiva, jugar en categorías mayores o simplemente que el nuevo equipo sirva de escaparate para lograr metas superiores. Aunque también se dan casos inversos, el de jugadores que lo han conseguido prácticamente todo durante sus años de máximo rendimiento y que se resisten a abandonar la práctica deportiva recalando en equipos modestos, sin ambiciones excesivas, con el único objetivo de seguir jugando al fútbol.

Este baile de fichajes también llega, como no, a la zona sur, y a los equipos de nuestra localidad. En esa sucesión de nombres, en esa vorágine de jugadores entran en las listas de los equipos, se han mencionado con fuerte insistencia nombres muy conocidos en nuestra zona sur que, presumiblemente, estarían en la cartera de posibles fichajes de algún equipo de los denominados «grandes».

Se trata del Atlético de Madrid, que ha echado los «lazos» a nuestros dos entrenadores: Luis Angel Duque, del CD Leganés y Fernando Sierra, del Getafe CF: Sus nombres se han mencionado con diversa insistencia como futuribles entrena-

dores del conjunto filial rojiblanco, militante en la Segunda División B.

Recordemos que la campaña realizada por este equipo ha sido mediocre. Descendió el pasado año desde la Segunda División y todos apuntaban a que recuperaría la categoría de una manera inminente, como lo hizo su gran rival madrildista. Pero el equipo defraudó. No consiguió el ascenso y lo que es casi más grave, entró en la liguilla final.

Gran parte de culpa la tuvo el excesivo movimiento que se produjo en el banquillo rojiblanco. Demasiados entrenadores para intentar que un técnico otorgase alguna filosofía de equipo a lo largo de la temporada.

En vistas de ello, desde las altas instancias del equipo del Manzanares se han empezado a mover los hilos para gestionar el fichaje de un técnico. Se pretendía una persona que reuniese una serie de características: conocer la categoría y haber obtenido buenos resultados como principales.

En una gran bolsa de entrenadores con capacitación para llegar a hacerse con el puesto, sobresalieron varios nombres, entre ellos los de Fernando Sierra y Luis Duque. Además estaban Josu Ortuondo y Voltaire García.

La posibilidad del «míster» del CD Leganés tenía más cuerpo. Rubén Cano habló con Jesús Polo, presidente de la entidad blanquiazul para conocer de cerca la situación. Las puertas quedaron abiertas, pero Duque renovó por el club de toda su vida.

Luis Angel tiene sus raíces echadas en la localidad. Comenzó en las categorías inferiores. Llegó al Legamar (que a partir de la próxima temporada se denominará CD Leganés) y su labor agradó.

Luis conoce a la perfección a todos los jugadores porque prácticamente la mayoría han pasado por sus manos. Su trabajo en los equipos de la cantera es muy positiva. Uno de los principales factores que tenía para acceder al puesto que le surgió desde la entidad rojiblanca.

La opción de Fernando Sierra no tenía tanta fuerza como la anterior. Sierra, un hombre que los últimos años ha despuntado con el Getafe, al que llegó procedente del Pegaso, ha demostrado su buen hacer, y prueba de ello son las clasificaciones que ha obtenido su equipo de las últimas campañas. Tan sólo le falta a este técnico conseguir un triunfo al completo y no quedarse eternamente a las puertas de los éxitos.

Pero además de los entrenadores, también hubo tema con Pedro Caballero. El portero getafense ha destacado, como lo viene haciendo en las últimas temporadas, defendiendo el marco de su equipo. El año pasado varios clubes se fijaron en él, pero las conversaciones no fructificaron. Esta vez, de nuevo se especula con su nombre. Se habló de su posibilidad de recalar en el Atlético, aumentada por diversas circunstancias relativas a los actuales guardametas. No es nada raro que se fijen en él, incluso para incorporarse a la primera plantilla.

Sin duda que muchos de los rumores que han surgido, que surgen y que surgirán, no se llevarán nunca a la realidad. Pero siempre es reconfortante para un jugador, o un técnico, el hecho de que un equipo del prestigio del Atlético de Madrid se fije en ellos. Y, si no, que se lo pregunten a los personajes que hemos mencionado anteriormente.

J. IGNACIO GALLARDO

# Malos tratos en la infancia

• **MEDICOS DE LA SECCION** de Hemodinamia del Hospital de La Paz han realizado, por primera vez en España, una dilatación de tres válvulas cardíacas cuya estrechez ponía en peligro la vida del paciente, un hombre de 49 años. La triple dilatación fue practicada con anestesia local y sin necesidad de cirugía, a través de catéteres introducidos en el cuerpo del paciente por vía femoral. Normalmente este tipo de afecciones requieren una intervención quirúrgica a corazón abierto y un posoperatorio de alrededor de 12 días. Con la dilatación de estas válvulas (mitral, tricúspide y aórtica), el tratamiento se reduce a unas dos horas y el paciente es dado de alta a los dos días.

• **SER VEGETARIANO** puede ser, desde el punto de vista gastronómico, un insufrible aburrimiento. Sin embargo, desde la perspectiva médica es algo muy saludable. Así se ha puesto de manifiesto en la reunión de la Asociación Americana de Cardiología, celebrada recientemente en Dallas. El consumo de beta-caroteno (presente en zanahorias, espinacas, albaricoques y patatas dulces, entre otros vegetales y frutas) puede prevenir el cáncer y las enfermedades cardiovasculares. En la reunión se presentaron los resultados preliminares del estudio de los efectos de la aspirina y el beta-caroteno sobre la salud de 22.000 médicos americanos.

El trabajo —una de las investigaciones epidemiológicas más ambiciosas jamás realizada— comenzó en 1982 y parte de sus objetivos ya han sido, prematuramente, alcanzados. Aunque los resultados definitivos no estarán listos hasta 1995, el análisis de un subgrupo de 330 casos parece anticipar las conclusiones. El riesgo de cáncer de pulmón, estómago, colon y recto, entre otros, es menor entre las personas que consumen 25 miligramos o más de beta-caroteno al día. Las zanahorias, espinacas, albaricoques y mangos se convertirán, posiblemente, en los productos de moda de los próximos años.

Los malos tratos representan hoy en día uno de los problemas sociales de mayor envergadura; si tenemos en cuenta la gravedad del problema en sí mismo además de la frecuencia con la que se produce. En los Estados Unidos, por ejemplo, se denunciaron en un año 550.000 casos en los que se sospechaba su existencia. En este mismo país, cada año se reciben informes en los servicios especializados en un número que se aproxima al 10% de la población infantil. Pero lo más grave no es sólo el número de casos sino las consecuencias que el maltrato desencadena en el desarrollo vital de cada uno de los niños víctima de tales actos, así como el nivel de sufrimiento diario que acarrea. Como problema social presente en nuestro contexto próximo, el maltrato infantil no puede ni debe ser eludido por nadie.

El maltrato infantil se concreta en cinco formas específicas de comportamiento. Esta división se realiza en función de si se trata de una acción o una omisión por parte de los padres, lo que pone en peligro las necesidades psíquicas o físicas del niño.

timulación o el apoyo y protección que son necesarios para el niño en sus diferentes etapas del desarrollo. El maltrato y abandono emocional pueden tomar formas tales como el rechazo activo, aislamiento, aterrorizar o ignorar al niño o su corrupción. En la mayoría de ocasiones

en que se produce algún tipo de maltrato físico, éste suele ir acompañado de maltrato o de abandono emocional.

## ¿CUALES SON LOS LIMITES?

Se deben tener en cuenta las costumbres y los aspectos culturales a la hora de valorar un comportamiento de este tipo. La solución al interrogante anterior tal vez pase por tratar de entender cuáles son las necesidades de cualquier niño en su desarrollo

psíquico y físico. Tarea no siempre fácil.

Cuando el comportamiento parental (por acción u omisión) llega o puede llegar a poner en peligro la salud del niño, estamos ante un caso de maltrato. De manera más concreta, cada una de las clases de maltrato antes mencionadas pueden ser descritas de la siguiente forma:

### ABUSO FISICO:

Identificado por fracturas, hematomas, quemaduras, mordeduras humanas, etc.

### ABUSO SEXUAL:

a) En el 60% de los casos se trata de la exposición a actos sexuales o pornografía. También es frecuente tocar los genitales del niño o forzar a éste a tocarle los genitales a un adulto.

b) En el 30% de los casos se trata de incesto, en cualquier forma de relación, bien sea vaginal, oral o rectal, de naturaleza no violenta.

c) En el 10% restante de los casos se trata de violaciones con agresión.

### ABANDONO FISICO:

a) No proporcionar alimentación, vestidos, tratamiento o cuidados médicos, etc.

b) No se protege al niño.

c) Retraso de causa no orgánica en el crecimiento: se trata de un trastorno crónico de la

## FORMAS DEL MALTRATO

	ACTIVO	PASIVO
FISICO	(1) Abuso Físico (2) Abuso Sexual	(3) Abandono Físico
EMOCIONAL	(4) Maltrato Emocional	(5) Abandono emocional

(1) **ABUSO FISICO:** cualquier acción no accidental por parte de los padres, tutores o cuidadores que provoque o pueda provocar daño físico o enfermedad en el niño. Por definición, la lesión no es accidental, pero tampoco ha de ser necesariamente resultado de un intento premeditado de causar daño al niño. El maltrato físico puede derivar de un exceso de disciplina o de un castigo inapropiado para la edad y características del niño.

(2) **ABUSO SEXUAL:** cualquier clase de contacto sexual con un niño realizado por un familiar adulto desde una posición de poder o autoridad sobre aquel.

(3) **ABANDONO FISICO:** no son atendidas las necesidades físicas del niño (alimentación, vestido, higiene, protección y vigilancia en las situaciones potencialmente peligrosas, etc...) de forma temporal o permanente.

(4) **MALTRATO EMOCIONAL:** cualquier acto de naturaleza activa, como insultos verbales o cualquier esfuerzo intencionado que trate de socavar la propia autoestima del niño.

(5) **ABANDONO EMOCIONAL:** sólo ocurre en circunstancias en que los padres o tutores son incapaces de proporcionar el camino, la es-

temprana infancia que se produce del 5 al 13% de todos los niños admitidos en los hospitales pediátricos. En el 50% de los casos suele estar provocado por una infra-alimentación. En otro 20% de los casos es debido a un error en la alimentación o a una alimentación inadecuada. Finalmente, en el 30% restante suele existir causa orgánica.

Los casos más urgentes y severos son los tres mencionados anteriormente y, aunque sean los más llamativos, no suelen ser los más graves. En este sentido, el maltrato emocional (bien sea activo o pasivo) puede ser considerado como la forma de maltrato más peligrosa. Y esto es así porque en la mayoría de los casos, ni los padres ni el niño son conscientes de lo que está pasando. Las quemaduras, los moretones, las heridas provocadas por el maltrato físico pueden curarse.

Pero lo que más tarda en curar, si es que llegan a curarse, son las secuelas emocionales, generadas por el hecho de haber sido agredido por otra persona. Salvo determinados casos de violación en niños pequeños, el abuso corporal rara vez causa lesiones corporales. Sin embargo, las secuelas emocionales de tales actos pueden permanecer durante muchos años sin posible curación y, en muchos casos, durante toda la vida.

Las mismas consideraciones pueden aplicarse para los casos de abandono. Un niño abandonado, muy a menudo está mal alimentado, sucio, etc... Este niño tiene una apariencia diferente, actúa de forma diferente y es tratado también de forma distinta. Entre otras cuestiones suele ser víctima de las burlas de sus compañeros. Las consecuencias del abandono físico pueden solucionarse a medio plazo pero, una vez más, lo que permanece son las se-

cuencias emocionales del rechazo.

El maltrato y abandono emocional provocan deterioro de la autoestima y generan altos niveles de conducta agresiva y antisocial: sin duda, son los aspectos más devastadores de todos los tipos de maltrato infantil.

### INDICADORES DEL MALTRATO Y ABANDONO INFANTIL

**1.- ABUSO FÍSICO.** En este tipo de abuso se dan las diferentes lesiones que se pueden apreciar en el niño:

a) Lesiones cutáneas (hematomas, heridas, erosiones, quemaduras, mordeduras, etc.).

b) Lesiones óseas (fracturas).

c) Lesiones internas, dentro de ellas mencionar el caso tan frecuente de «**corrección**», es decir, sacudidas de hombros, cuello y cabeza que pueden tener manifestaciones tan importantes como un hematoma subdural o hemorragias de los vasos de la retina.

d) Intoxicaciones son difíciles de demostrar si han sido producidas por terceras personas o accidentales.

**2.- MALTRATO EMOCIONAL.** No hay características propias indicativas de este tipo de maltrato, ya que las manifestaciones van a depender de la edad del niño, del momento en que se han iniciado y de la duración de los mismos, así como de su intensidad. Suelen ser trastornos reactivos, retrasos y trastornos de la organización motora, trastornos de la expresión y el lenguaje, síntomas ansiosos y compulsivos, síntomas depresivos, desconexión afectiva, conductas sexuales alteradas y tendencia a las adicciones o conductas antisociales.

**3.- ABUSO SEXUAL.** También resulta difícil

• **UN ESTUDIO** efectuado en los últimos seis meses en el servicio de urgencias del Hospital Clínico de Barcelona ha revelado que ningún paciente, por grave que llegue, atraviesa la barrera médico-burocrática en menos de treinta minutos y que el 75% de los enfermos tardan más de dos horas en recibir la asistencia adecuada a su caso.

Esto acarrea graves consecuencias para los enfermos con infarto, que en el 60% de los casos llegan al hospital cuatro horas después del ataque. Ambos factores determinan que sólo el 20% de los afectados por accidentes vasculares reciban asistencia a tiempo.

• **MÁS DE 900.000** personas mayores de 55 años padecen en España algún tipo de demencia y para el año 2000 esta cifra puede aumentar a 1.500.000, según ha puesto de manifiesto la Sociedad Valenciana de Psiquiatría. El 70% del total de las demencias son del tipo Alzheimer, una clase de demencia senil que se caracteriza por la pérdida de memoria y de las funciones intelectuales de forma precoz y vertiginosa, hasta llegar a un estadio de comportamiento similar al de un niño pequeño. La enfermedad de Alzheimer es de origen genético. En concreto, son los cromosomas 19 y 20 los causantes de su transmisión hereditaria, por lo que podría tratarse en un futuro mediante ingeniería genética. En el caso de que no se encuentre tratamiento, las perspectivas no son muy alentadoras: 200 millones de personas vivirán sin mente en el año 2025.

• **DURANTE EL MES** sagrado de Ramadán se duplican las úlceras de estómago en Marruecos, según se desprende de un estudio científico efectuado por Said Balafreg, jefe de Urgencias del Hospital de Rabat. El estudio ha sorprendido a las autoridades magrebíes por cuanto se interpreta como una dura crítica hacia la indiscriminada e irracional práctica del ayuno, algo que nadie se atreve públicamente a desacreditar o a incumplir.



qui dilucidar la relación entre las manifestaciones y la causa. Existen cuatro tipos de manifestaciones:

- a) Las consecutivas a la violencia en el acto, con las correspondientes lesiones en áreas genitales, anal y bucal.
- b) Las alteraciones conductuales: actitud ausente, fugas, terrores nocturnos, fracasos escolares, estrecha relación con los padres.
- c) Las consecutivas a enfermedades de transmisión sexual.
- d) Embarazos en adolescentes.

**4.- ABANDONO FISICO Y EMOCIONAL.**

Las manifestaciones más características son el retraso ponderal (de peso) y el estatural (de es-

tatura), el retraso madurativo, trastornos en el comportamiento, agresión a los que le rodean, autoagresión, enfermedades carenciales, ausencia de inmunidad... Un hecho característico son las sonrisas a los extraños y la apatía con la familia. Hay que tener presente que en el maltrato no existen lesiones que nos aseguren que se trate de un maltrato. Sin embargo, la repetición de algunas de ellas (o la combinación de varias) sumadas a determinadas características de la estructura familiar, deben ponernos en alerta.

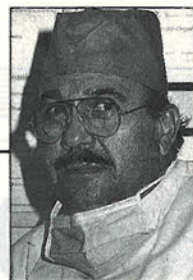
El siguiente cuadro nos presenta, de forma resumida y esquemática, los indicadores externos que pueden servir como una primera llamada de atención sobre un posible caso de maltrato.

INDICADORES DEL MALTRATO Y ABANDONO INFANTIL			
	INDICADORES FISICOS EN EL NIÑO	INDICADORES COMPORTAMENTALES EN EL NIÑO	CONDUCTA DEL PADRE / MADRE
<b>MALTRATO FISICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Magulladuras: en rostro, labios o boca; en zonas extensas del torso, espalda, nalgas o muslos.</li> <li>• Quemaduras de puros o cigarrillos; que cubren toda la superficie de las manos (como un guante) o de los pies (como un calcetín). En forma de buñuelo en nalgas o genitales, indicativas de inmersión en líquido caliente. En brazos, piernas cuello o torso provocadas por haber estado atado fuertemente con cuerdas. Quemaduras con objetos que dejan señal definida (parrilla, plancha, etc.).</li> <li>• Fracturas en cráneo, nariz o mandíbula; de los huesos largos; fracturas múltiples; cualquier fractura en un niño menor de dos años.</li> <li>• Heridas o raspaduras en boca, labios, encías, ojos o genitales; en la parte posterior de brazos, piernas o torso.</li> <li>• Lesiones abdominales: hinchazón del abdomen; dolor localizado; vómitos constantes.</li> <li>• Señales de mordeduras humanas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cauteloso con respecto al contacto físico con adultos.</li> <li>• Se muestra aprensivo cuando otros niños lloran.</li> <li>• Muestra conductas extremas (agresividad o rechazo extremos).</li> <li>• Parece tener miedo de sus padres, de ir a casa, o llora cuando terminan las clases y tiene que irse de la escuela o guardería.</li> <li>• Dice que su padre / madre le ha causado alguna lesión.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ha sido objeto de algún tipo de maltrato durante su infancia.</li> <li>• Utiliza una disciplina severa, inapropiada para la edad, falta cometida y condición del niño.</li> <li>• No da ninguna explicación respecto a la lesión del niño; o éstas son ilógicas, no convincentes, o contradictorias.</li> <li>• Parece no preocuparse por el niño.</li> <li>• Percibe al niño de manera significativamente negativa (le ve como malo, perverso, un monstruo, etc.).</li> <li>• Psicótico o psicópata.</li> <li>• Abusa del alcohol u otras drogas.</li> <li>• Intenta ocultar la lesión del niño o proteger la identidad del agresor.</li> </ul>
<b>ABANDONO FISICO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Constantemente sucio, escasa higiene, hambriento o inapropiadamente vestido.</li> <li>• Constante falta de supervisión: el niño realiza acciones peligrosas.</li> <li>• Cansancio o apatía permanentes.</li> <li>• Problemas físicos o necesidades médicas no atendidas (heridas sin curar o infectadas) o ausencia de los más elementales cuidados médicos.</li> <li>• Es explotado, se le hace trabajar en exceso, o no va a la escuela.</li> <li>• Ha sido abandonado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Participa en acciones delictivas (vandalismo, prostitución, drogas, alcohol...).</li> <li>• Pide o roba comida.</li> <li>• Raras veces asista a la escuela.</li> <li>• Se suele quedar dormido en clase.</li> <li>• Llega muy temprano a la escuela y se va muy tarde.</li> <li>• Dice que no hay nadie que le cuide.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Abuso de drogas o alcohol.</li> <li>• La vida en el hogar es caótica.</li> <li>• Evidencias de apatía o nulidad.</li> <li>• Está mentalmente enfermo o tiene un bajo nivel intelectual.</li> <li>• Tiene una enfermedad crónica.</li> <li>• Fue objeto de algún tipo de negligencia durante su infancia.</li> </ul>
<b>ABUSO SEXUAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dificultad para andar y sentarse.</li> <li>• Ropa interior rasgada, manchada o ensangrentada.</li> <li>• Dolor o picor en la zona genital.</li> <li>• Contusiones o sangrado en los genitales, zona vaginal o anal.</li> <li>• Tiene una enfermedad venérea. Semen en la boca, genitales o en la ropa.</li> <li>• Embarazo (especialmente al inicio de la adolescencia).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reservado, rechazante, con conducta infantil; incluso puede parecer retrasado.</li> <li>• Pocas relaciones con sus compañeros.</li> <li>• No quiere hacer gimnasia ni tampoco cambiarse de ropa para hacerla.</li> <li>• Comete acciones delictivas o se fuga.</li> <li>• Manifiesta conocimientos sexuales extraños, sofisticados o inusuales.</li> <li>• Dice que ha sido atacado sexualmente por un padre / cuidador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Demasiado protector o celoso del niño.</li> <li>• Alienta al niño a implicarse en actos sexuales o prostitución, en presencia de sus propios padres.</li> <li>• Sufrió abuso sexual en su infancia.</li> <li>• Dificultades en su matrimonio.</li> <li>• Abuso de drogas o alcohol.</li> <li>• Está frecuentemente ausente del hogar.</li> </ul>
<b>MALTR. EMOCIONAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El maltrato emocional, a menudo menos perceptible que otras formas de abuso, puede ser indicado por las conductas del niño y de los padres.</li> <li>• Bebés: «Enanismo psicossocial»: Retraso en el crecimiento; niños de talla baja y miembros cortos; cráneo y cara mayores en relación a la edad; piel fría y sucia; delgadez y desnutrición; cabellos frágiles con placa de alopecia.</li> <li>• Niños: retrasos en el desarrollo físico. Perturbaciones en el lenguaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inhibición del juego.</li> <li>• Parece excesivamente complaciente, pasivo, nada exigente.</li> <li>• Se muestra extremadamente agresivo, exigente o rabioso.</li> <li>• Conductas extremadamente adaptivas que son demasiado «de adultos» (hacer de padre de otros niños) o demasiado infantiles (chuparse el pulgar, enuresis).</li> <li>• Retrasos en el desarrollo físico, emocional e intelectual.</li> <li>• Intentos de suicidio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Culpa o desprecia al niño.</li> <li>• Es frío o rechazante. Niega amor.</li> <li>• Trata de manera desigual e injusta a los hermanos.</li> <li>• Parece despreocupado por los problemas del niño.</li> </ul>

• UN GRUPO DE CIENTIFICOS norteamericanos ha desarrollado una prueba sanguínea que puede descubrir de un 20% a un 30% más casos de cáncer de próstata —el más frecuente entre los hombres en EEUU— que el tacto rectal, método usado habitualmente para diagnosticar este tumor maligno, según ha confirmado la prestigiosa revista The New England Journal of Medicine. El 70% de los casos de cáncer de próstata se diagnostica cuando ya ha invadido y afectado a otros órganos.

El grupo, dirigido por William Catalona, de la Universidad de Washington en San Luis (Misuri), ha desarrollado un test sanguíneo de bajo coste —50 dólares, poco más de 5.000 pesetas— basado en la detección de una proteína, el Antígeno Prostático Específico (PSA). Dicha prueba va a ser accesible en los Estados Unidos a los hombres mayores de 50 años, con especial riesgo de padecer la enfermedad, negros y personas con casos en su familia. Catalona ha declarado que la prueba del PSA «alterará crucialmente las estadísticas del cáncer prostático». Este científico ha advertido, sin embargo, que el 21% de los hombres que participaron en el estudio y que padecieron cáncer de próstata tenían niveles normales de PSA. Por lo tanto, este test debe usarse en directa combinación con el tacto rectal.

• LA TASA DE infecciones hospitalarias en nuestro país ha descendido, homologándose a la media europea, según confirma un estudio presentado recientemente en Mérida durante el Congreso de la Sociedad Española de Medicina Preventiva (SEMP). Esta tasa, que está situada en un 9,8%, puede ser considerada como aceptable, ya que la Organización Mundial de la Salud concede un margen admisible que varía entre el 7% y el 10%. El estudio se desarrolló a lo largo de dos semanas del mes de mayo de 1990 en 123 hospitales de 14 comunidades autónomas y es el más importante realizado hasta ahora.



## Más interioridades

**D**ECIAMOS EN EL ANTERIOR ARTICULO que, tanto las fresas dentales como la amalgama, las agujas y la turbina dental, habían sufrido grandes cambios en beneficio de los pacientes. Cambios éstos que todos, en algún momento, hemos experimentado o, de no ser así, que estén prontos a valorarlos.

Hoy haremos mención de los instrumentos de mano, así llamados pues su utilización es verdaderamente un arte manual. En tales instrumentos la evolución de la odontología también se ha dejado sentir. Así vemos que el corte de los mismos, con las nuevas aleaciones, casi no hace vibrar la fibra más íntima del paciente. Algunos de ellos ya pasaron a la historia y cedieron paso a la electrónica, tal es el caso del bisturí, que modernamente funciona coagulando las albúminas de las células de los tejidos, produciendo de esa manera el corte, inclusive sin ninguna clase de hemorragia. Este milagro se logra como dije gracias a la electrónica, ya que el paso de una corriente modificada por una punta de un tamaño y forma adecuados al caso lo llevan a cabo movido todo por la virtuosa mano de su odontólogo. Este aparato es indispensable en toda clínica dental moderna ya que sus posibilidades son múltiples tanto para niños como para adultos: secciona el frenillo labial o lingual, recorta encías (gingivotomías) o recorta encías en los cuatro cuadrantes (gingivectomías) —todo esto sin hemorragia— y otras más.

**A**HORA HABLAREMOS DE ESTERILIZACION. En este campo la odontología ha sido privilegiada, pues desde las antiguas fresas de acero, las que al esterilizarlas por el proceso de la ebullición se oxidaban presentando un aspecto deplorable, hasta las modernas fresas diamantadas, a las que los modernos procesos de esterilización de calor y presión no afecta ni en su aspecto ni en su corte, al igual que las piezas de mano que soportan las mismas como las turbinas y micromotores, los cuales hoy también son susceptibles de ser esterilizados y en efecto lo son, gracias no sólo a su diseño, montaje y materiales, sino que las juntas de goma para sellar los conductos de agua y aire quedan en la pieza fija.

El antiguo proceso de la esterilización por el agua en ebullición (hervidora) ha sido sucesivamente reemplazado por el esterilizador de aire seco y luego por el autoclave. Hablaremos de ambos, dada la importancia que su uso supone en una clínica dental moderna.

### ESTERILIZADOR o ESTUFA DE PASTEUR

Funciona, como su nombre indica, calentando su interior gracias a una resistencia eléctrica de alambre KANTAL. Esta eleva su temperatura hasta los términos deseados, pues un termostato la regula

o controla, alcanzando temperaturas que son capaces de esterilizar (lisar) bacterias, etc., pero dejando a las esporas de las mismas la capacidad de reproducirse. Está indicado en los procesos normales de esterilización, ya que puede alcanzar elevadas temperaturas, hasta 160 ó 170 grados centígrados. Temperatura y tiempo suficientes para conseguir la esterilización en los instrumentos para ser utilizados en la boca, tales como fresas, forceps, espejos, pinzas, sondas, etc.

### EL AUTOCLAVE

En este aparato, el proceso de la esterilización combina la temperatura, la presión y el vapor de agua y otro líquido, consiguiendo una completa esterilización. En ambos casos, la forma de llevar allí los instrumentos puede variar. Así, en la esterilizadora de aire seco los instrumentos pueden ser llevados sueltos y una vez retirados ser almacenados de forma que no se altere la esterilización lograda, en tanto que en el autoclave se hace imperativo llevarlos empaquetados en bolsas especiales para que, una vez esterilizados, queden debidamente resguardados, pudiendo ser manipulados y guardados hasta por tres meses. Es, tal vez, más acertado utilizar las bolsas en el esterilizador por aire seco, pues de igual forma los instrumentos pueden ser guardados y utilizados sin temor de haber sido contaminados durante manipulación o el almacenaje.

**S**I BIEN ES CIERTO QUE CADA PROFESIONAL, según su criterio, conciencia y honradez, lleva a cabo estos procesos, exagerando o limitándolos, según le exijan sus pacientes, pues él es quien los ha educado a una exagerada o limitada esterilización.

De igual manera que la esterilización por el método de la ebullición deja algo que desear, existe otro procedimiento que, siendo previo a la esterilización por los procesos descritos aquí de aire seco y vapor de agua, calor y temperatura, suele ser utilizado como proceso de esterilización sin serlo, y es el de **LOS LIQUIDOS DESINFECTANTES**. Estos suelen ser compuestos de Glutaraldehído o compuestos químicos derivados de las cloramidas sódicas. Sin embargo, como hemos antedicho, sólo tienen poder desinfectante pero no esterilizan **EN FRIO** como suelen decir sus adeptos o sus fabricantes.

En otro orden de cosas, quiero dar las gracias a las señoras que nos han dirigido varias cartas. A una de ellas le pedimos disculpas por los errores ortográficos que se nos escaparon, y a la otra señora decirle que sus palabras nos estimulan. Gracias, muchas gracias.

En la próxima entrega, que no será hasta el mes de septiembre, hablaremos del tema que nos han solicitado: las endodoncias, puentes fijos, móviles, coronas de porcelana, plásticas, incrustaciones, etc.

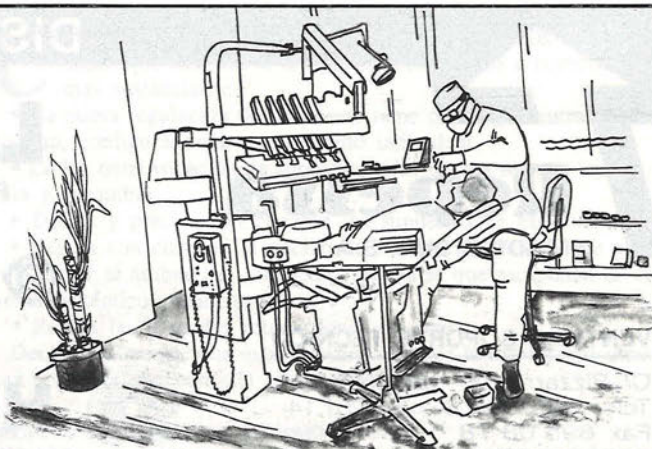
## bruno mazzilli santamaría

### Odontólogo

Les ofrece los siguientes tratamientos:

- Prevención
- Ortodoncia
- Prótesis fija o móvil
- Odontología General

Avenida Juan de La Cierva, 51 • Teléfono 695 82 10  
28902 GETAFE (Madrid)



# Sobre la adquisición de vivienda

Siendo la adquisición de una vivienda un acto de indudable trascendencia en el entorno familiar, y ante los problemas que se pueden originar por una falta de información, la Unión de Consumidores de Getafe creemos conveniente, desde estas páginas, pasar a orientar a todos los consumidores sobre una serie de puntos que hay que tener en cuenta a la hora de adquirir una vivienda mediante contrato privado de compraventa y que pueden evitar que la compra de una vivienda se convierta en un peregrinar por los juzgados.

Si la adquisición de la vivienda se hace a un particular, los principales factores que hay que tener en cuenta son:

1.— Que la vivienda conste en el Registro de la Propiedad a nombre de la persona o personas que nos la van a vender.

Este tipo de información nos la proporcionan en el Registro de la Propiedad correspondiente. Para facilitar la labor es aconsejable que la vivienda que vamos a adquirir esté libre de cargas y gravámenes, es decir, que sobre ella no pese ninguna hipoteca, etc. Esta información, al igual que la anterior, nos la facilitarán en el Registro de la Propiedad. Si se da la circunstancia de que apareciese cualquier tipo de carga o gravamen, solicitar de la parte vendedora que haga las cancelaciones necesarias antes de adquirir la vivienda.

2.— Asegurarse de que los vendedores están al corriente de pago respecto a las cuotas de comunidad. De lo contrario, nos podemos encontrar con la sorpresa de que, una vez hayamos adquirido la vivienda, se nos pueden reclamar parte de las cuotas de comunidad impagadas por los anteriores propietarios.

Si la adquisición se hace a una Constructora se deberá ofrecer por la misma la siguiente información:

1.— Nombre o razón social, domicilio o, en su caso, los datos de la inscripción en el Registro Mercantil del vendedor.

2.— Plano general de emplazamiento de la vivienda y plano de la vivienda misma, así como descripción y trazado de redes eléctricas, agua y calefacción y garantías de las mismas y de las medidas de seguridad contra incendios con que cuenta el inmueble.

3.— Descripción de la vivienda con expresión de su superficie útil, descripción general de las zonas comunes y servicios accesorios.

4.— Referencia a los materiales empleados en la construcción de la vivienda, incluidos aislamientos térmicos y acústicos, y del edificio y zonas comunes y servicios accesorios.

5.— Instrucciones sobre el uso y conservación de las instalaciones que exijan algún tipo de actuación o conocimiento especial y sobre evaluación del inmueble en caso de emergencia.

6.— Datos identificadores de la inscripción del inmueble en el Registro de Propiedad o expresión de no hallarse inscrito en el mismo.

## CONTRATO DE COMPRAVENTA

Deben figurar los siguientes datos:

• Identificación de vendedores y compradores (nombre, domicilio, D.N.I. y N.I.F.).

• Identificación de la vivienda (calle, piso, letra, metros de que dispone, así como datos registrales).

• Si existen cargas y gravámenes, hacerlos constar expresamente.

• Precio de la compraventa, especificado si se hiciese el pago aplazado; cantidades entregadas como entrega inicial o entrada, fechas de vencimiento de los sucesivos pagos aplazados y cantidades a

entregar en estos pagos, siendo conveniente si se firman letras de cambio reflejar la numeración de las mismas. Si nada se refleja, se entenderá que los honorarios de Agente y el IVA, si la venta se halla sujeta a este impuesto, van incluidos en el precio de venta estipulado.

• Fecha en que se hace o hará entrega de las llaves.

• Si se pacta cláusula penal para el supuesto de incumplimiento de pago de precio aplazado, cantidades o porcentajes que se reservará la parte vendedora en caso de impago de este precio aplazado por parte de la compradora.

• Si se prevé la subrogación del comprador en alguna operación de crédito no concertada por él, con garantía real sobre la propia vivienda, se indicará al Notario Autorizante de la correspondiente escritura, fecha de la misma, datos de su inscripción en el Registro de la Propiedad y la responsabilidad hipotecaria que corresponde a la vivienda, indicando los vencimientos y cantidades de los mismos.

## GASTOS DE LA COMPRAVENTA

• El 6% IVA en la primera transmisión de una vivienda.

• Impuesto de transmisiones, es el 6% de la cantidad fijada como precio de la compraventa.

• Honorarios de Notaría.

• Honorarios del Registro de la Propiedad.

• Plus Valía.

• Si la vivienda está hipotecada, cuando se finalice de pagar la hipoteca, habrá que hacer la correspondiente escritura de cancelación de hipoteca.

UNION DE CONSUMIDORES  
DE GETAFE - UCE



**Repessa**  
MADRID SUR, S.A.

### VENTAS Y SOPORTE TECNICO

C/ Pizarro, 2 - Local 5  
Tels. 695 08 78 - 681 51 14  
Fax 695 08 78  
28902 GETAFE (Madrid)

## DISTRIBUIDOR OFICIAL DE:

**LANIER**  
FOTOCOPIADORAS

**HITACHI**  
FAX



**HERMES**  
MAQUINAS DE ESCRIBIR

**VICTOR**  
ORDENADORES

**ARC** American  
Research  
Corporation  
ORDENADORES

**COMPAQ**  
ORDENADORES





## Impuesto sobre la renta

**L**OS INGRESOS DE LA HACIENDA PÚBLICA proceden de cuatro fuentes: el patrimonio del Estado, los tributos, la deuda pública y los monopolios. De entre ellos destacan con mucho los tributos. La Ley General Tributaria clasifica los tributos en tres categorías: tasas, contribuciones especiales e impuestos. De estos tres sobresalen con fuerza los impuestos.

En nuestro sistema tributario existen dos clases de impuestos: impuestos directos e indirectos. Los impuestos directos son los que recaen sobre el patrimonio o sobre la renta obtenida. Así, sobre la renta sería el Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas (IRPF) y el Impuesto de Sociedades (IS). Sobre el capital sería el Impuesto de Sucesiones y el Impuesto de Patrimonio. Los impuestos indirectos son aquellos que recaen sobre la circulación de la riqueza y las diversas modalidades de renta gastada. De esta forma, son impuestos indirectos el Impuesto sobre Transmisiones Patrimoniales y Actos Jurídicos Documentados (ITPAJD), el Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), el Impuesto sobre el Consumo (alcohol, azúcar,...) y el Impuesto de Tráfico Exterior (aduanas).

Entre los impuestos directos tiene gran importancia el IRPF ya que actualmente están sujetos a él más de 15 millones de contribuyentes. Hay que tener en cuenta que nuestro sistema tributario está informado tanto por el principio de generalidad (1) como por el principio de igualdad. Esto último no significa que todos hayan de pagar igual sino un trato igual para los iguales y desigual para los desiguales. Por ello es un sistema progresivo, es decir, el impuesto aumenta en función del incremento de la renta (se ha criticado que quizá sea un sistema demasiado progresivo ya que enseguida se alcanza el tope fijado por la ley, el 56%).

**E**L IRPF ES UN IMPUESTO DIRECTO y de naturaleza personal que grava la renta de los sujetos pasivos en función de su cuantía y de las circunstancias personales y familiares que en ellos concurren. Este impuesto se exige en todo el territorio español excepto aquellos territorios en que existan regímenes tributarios especiales y salvo lo dispuesto en Tratados o Convenios Internacionales para evitar la doble imposición (pagar dos veces en dos países distintos por una misma renta).

El impuesto sobre la renta grava la obtención de renta por el sujeto pasivo. La renta es la totalidad de los rendimientos netos más los incrementos patrimoniales menos las disminuciones patrimoniales en su caso.

Los rendimientos obtenidos por el sujeto pasivo serán los que se deriven del trabajo personal, los que procedan del capital (tanto mobiliario: acciones, bonos,... como inmobiliario: alquileres de pisos...), los rendimientos de las actividades profesionales y empresariales y los incrementos patrimoniales (plusvalías...).

No tienen la consideración de renta:

- Los premios de la Lotería Nacional, los premios de las quinielas, los de la Lotería Primitiva...
- Determinados premios literarios, artísticos y científicos cuando los organizadores soliciten la exención al Ministerio de Hacienda y éste la conceda.
- Subsidio de desempleo.
- Indemnizaciones por despido o cese forzoso.
- Indemnizaciones por lesiones personales, por invalidez o incapacidad permanente.

Los sujetos obligados al pago del impuesto son las personas físi-

cas (las personas jurídicas, es decir las sociedades están obligadas al pago del IS). Aquellas están obligadas al pago del impuesto bien por obligación personal (que tenga la residencia habitual en España) o por obligación real (personas físicas residentes en el extranjero pero que obtengan rentas en España).

Antes del año 1989, el impuesto era considerado como un impuesto conjunto, es decir tributaba lo que se llama la unidad familiar, acumulándose la totalidad de las rentas obtenidas por un matrimonio. Todo ello cambió tras la famosa sentencia del Tribunal Constitucional del 20 de febrero del 89. Antes de ella era obligatorio para los matrimonios, fuera cual fuera el Régimen Matrimonial, la tributación conjunta (acumulación de las rentas en el caso de que trabajaran ambos cónyuges) lo que suponía una discriminación frente a las parejas que sin estar casadas vivían juntos, ya que tributar por separado era más favorable económicamente. Dicha sentencia suprimió determinados artículos de la ley del impuesto que eran incompatibles con el principio de igualdad protegido constitucionalmente y con el derecho de la intimidad personal y familiar, puesto que no se preveía posibilidad alguna de opción por la tributación individual para los miembros de la unidad familiar.

**L**A BASE IMPONIBLE ES EL IMPORTE de la renta en el periodo de imposición, esta Base Imponible se determina por la suma de los rendimientos e incrementos de patrimonio y la resta o deducción de las pérdidas y disminuciones patrimoniales, teniendo en cuenta que las disminuciones sólo pueden deducirse exclusivamente de los incrementos de patrimonio del año correspondiente o de los cinco ejercicios siguientes, pero no puede compensarse con los rendimientos normales.

Esta base se grava a los tipos que resultan de una escala progresiva que se modifica normalmente en cada ley de presupuestos y de ello surge la cuota íntegra, a ésta se le practican las deducciones (deducción general, por declaración conjunta, por hijo, enfermedad, etc...) que varían cada año.

Esto es en esencia el IRPF que nos trae de cabeza cada año, pero actualmente está en marcha un proyecto de ley del impuesto. Esta ley ha sido objeto de reflexión y debate en los últimos meses tanto de los técnicos de la administración tributaria como de estudiosos de universidad, sindicatos y colegios profesionales. Dicha ley no trata de transformar de raíz el sistema fiscal sino de adaptar un impuesto a las necesidades que el tiempo, los cambios sociales y el entorno internacional imponen (sobre todo tras la integración en la CEE).

**C**OMO SERIA MUY LARGO DE ENUMERAR las novedades que esta nueva ley supone sólo vamos a nombrar las más sustanciales:

- La nueva regulación del impuesto tiene como eje central al individuo, configurándose como tributo individual.
- La ley tiene vocación de simplificación, intenta ser una ley sencilla y asequible.
- Define y precisa con claridad los supuestos de exención.
- Regula con claridad la noción de residencia habitual que permite atraer al ámbito del impuesto a personas que escapaban de él siendo auténticos residentes.
- Regula las llamadas retribuciones en especie.

Decir, finalmente, que esta ley va a suponer la reforma de otras muchas leyes que con ella están conectadas.

(1) Artículo 31 de la Constitución: «Todos contribuirán al sostenimiento del gasto público de acuerdo con su capacidad económica, mediante un sistema tributario justo».

## Gal... y Matías

**N**O SON MORTADELO Y FILEMON. Tampoco son Holmes y Watson. Son sencillamente dos policías que fueron demasiado lejos, incluso pasaron la frontera hacia Francia, y ahora se han sentado en un banquillo para responder sobre varios atentados que dejaron algunos cadáveres en el camino. Son chivos expiatorios de una trama, según la acusación, que tiene conexiones directas con los responsables de la seguridad del Estado.

El proceso ha concitado una expectación inusitada. Muchos creían que este juicio pondría al descubierto los trapos sucios del Ministerio del Interior. Nada de eso va a ocurrir. Los testigos propuestos por la defensa, entre los que se encontraba el Ministro del Interior, José Barrionuevo, en aquel momento, han obviado responder sobre los fondos reservados y todos han puntualizado que Gal y Matías son unos «fíos de puta madre».

Jamás, desde que tengo uso de razón, había escuchado cosas como: «No respondo porque los acusadores me causan animadversión» o «El día de los hechos estaba en el entierro de mi pobre abuelita». Es increíble la manera en que funcionarios policiales han perdido su memoria y su sagaz espíritu fisonomista. No es de extrañar que los terroristas más buscados de todo el país tengan las «santas pelotas» de pasearse por el Ministerio del Interior y no ser reconocidos por los policías. Ahora se entiende por qué los comandos actúan con total impunidad disfrazados de «lagarteranas».

Otra cosa que tampoco se comprende es el sublime esfuerzo que se lleva a cabo para que los dos procesados, Gal y Matías, no sean reconocidos. En las imágenes su rostro aparece cubierto con un cuadrado. En otras ocasiones se les ha visto en la sala con caretas del increíble Hulk o la del vengador justiciero. Salen protegidos por miles de «gorilas», y algún que otro periodista ha recibido bofetadas al intentar abordarlos. Todo esto hace suponer que la ocultación, tanto de procesados como de pruebas, es la protagonista del proceso.

Los testigos de la acusación no reciben el mismo trato. Han sido coaccionados. Han sentido la «baba» de los implicados en su cuello cuando les ha tocado declarar. No llegan a la sala en lujosos coches. No están siendo protegidos del acoso al que se les está sometiendo. En fin, son testigos de tercera categoría.

El tema de los fondos reservados suena a «cachondeo». Un dinero que sale del bolsillo de los españolitos, que se supone debemos saber qué se hace con él, es utilizado impune y arbitrariamente. Y, cuando se ha preguntado dónde iba a parar, la respuesta es que eso no es de nuestra incumbencia. Vamos, que nosotros les damos las pelotas y ellos se las han gastado, presuntamente, en viajes, casinos, desplazamientos a entierros, o simplemente en putas. Ahora

entiende uno por qué son «reservados». Episodios curiosos se han conocido a lo largo del juicio. Un policía que vende a periodistas información sobre un topo infiltrado en ETA, compareciendo a la reunión con un pasamontañas. Visitas de los jefes a Gal y Matías en su prisión de Guadalajara, en grupo de cuatro, sin cita previa, con cartas para jugar al mus y sin ningún celo funcionario de prisiones para vigilar si se cometían irregularidades.

Otro gallo cantaría si el preso hubiese sido cualquiera de nosotros, sin posibilidad de acceder a los fondos reservados, sin un puñetero duro y con más trampas que una película de chinos, el celoso funcionario nos hubiera marcado tan de cerca que hubiésemos oído el perfume de su sobaquillo.

Una vez más se demuestra que los españoles no somos iguales ante la ley. Luego está el juez que lleva el caso. Los acusadores están tan desesperados con su forma parcial de actuar que incluso solicitaron observadores de sus colegios ante los despropósitos que cometían. También está un tal Paesa, en busca y captura, que se dio el lujo de coaccionar a una de las novias de Gal y Matías, adentrarse en el Ministerio del Interior y largarse del país bajo el nombre en su pasaporte de «Fernando el Católico». ¿Suena o no suena a cachondeo todo esto...?

**O**TRA COSA QUE UNO NO ACABA DE ENTENDER es por qué el presidente del Gobierno y algún que otro alto cargo público han testificado por correo. Entre lo nefasto del servicio y el tiempo que han tenido para contestar, sus testimonios han resultado una película de los Marx. Si todos somos iguales según la Constitución, ¿por qué unos acuden a declarar a la sala y otros lo hacen por fax?

Casi todos suponemos el veredicto final. Les aplicarán a Gal y Matías una condena suave y pronto estarán en libertad. Los fondos reservados seguirán utilizándose al antojo del ministro de turno. Se darán cursillos a la policía para afinar su memoria e incluso alguno acudirá al máster «Cómo olvidar todo». La mayor parte del país se agarrará un cabreo mayúsculo ante tan tamaña farsa. Y, por último, al cabo del tiempo alguien nos desvelará este galimatías que empezó a generarse en pleno periodo democrático y que costó la vida a unas cuantas personas. Incluso el proceso servirá para justificar matanzas del «bando contrario». En medio del tiroteo, muchos millones de ciudadanos indefensos y hasta las mismísimas de tanto «farsante» y «pintamonas».

«EL MENDA»

## SE VENDE

MOTO SUZUKI GSX 750 - F  
EN MUY BUEN ESTADO  
M-5944-KD - COLOR AZUL

## GRAN OCASION

INTERESADOS LLAMAR AL TELEFONO 682 73 39 / 95  
EN HORAS DE OFICINA

## EL PROGRESO DE GETAFE

SIMPLE CUESTION  
DE IMAGEN

Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

# ¿Su media naranja?

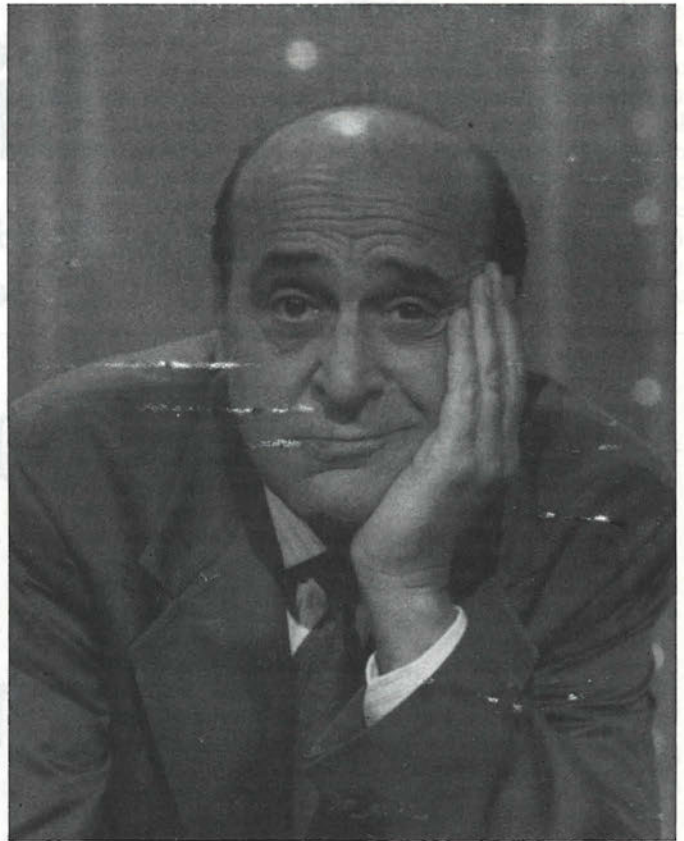
**L**OS CONCURSOS HAN SIDO DESDE SIEMPRE uno de los platos fuertes de la programación televisiva. En los últimos tiempos, con la llegada de la televisión privada, los concursos se han multiplicado, como para tener una indigestión. La primera cadena de TVE (\*), Antena 3 y Tele 5 dan a los concursos un lugar privilegiado en su programación. La fórmula parece sencilla, es barata y muy rentable. Para los concursantes, el solo hecho de participar, es decir, ser por una vez el protagonista, significa en ocasiones un aliciente de una importancia similar o mayor que la posibilidad de hacerse con el coche, el apartamento en la costa o ganar unos cuantos miles o millones de pesetas.

Si no fuera así, cómo explicarse la presencia de concursantes con ganas de hacer el idiota en un engendro como «No te rías que es peor» o la existencia de parejas predispuestas a participar sin ruborizarse en esa especie de strip-tease colectivo o confesión pública que responde al nombre de «Su media naranja».

No voy a negar la fascinación que ejerce sobre mí este programa de Tele 5. Cuando, jugando con el mando a distancia (práctica muy extendida conocida con el desagradable nombre de «zapping»), me encuentro con Jesús Puente, ese gran actor metido a presentador, o con las respuestas o comentarios de alguno de los concursantes de «Su media naranja», no puedo evitar maravillarme. A la estructura del programa y al contenido de las preguntas, ya de por sí de un estimulante mal gusto en estos tiempos de diseño y modernidad, se le añade la disposición casi perversa de las parejas participantes por revelar los aspectos más íntimos de sus vidas conyugales.

**M**UCHOS PARECEN SENTIR UN PLACER especial cuando relatan detalles supuestamente escabrosos de sus juegos de cama. Incluso me atrevería a afirmar que algunos entremezclan en las respuestas sus fantasías eróticas con la realidad de una vida sexual menos gratificante y bastante más aburrida de lo que cuentan. Sin duda, la versión que dan es mucho más televisiva.

«Su media naranja» es el programa más sorprendente de la televisión española. Es sorprendente la actitud abierta y desprejuiciada de las parejas concursantes, tan del montón, como sacadas de la calle, inequívocos miembros de esa masa supuestamente uniforme que los medios de comunicación y los partidos políticos llaman «mayoría silenciosa» y de la que formamos parte casi todos. Y es sorprendente que además muchas veces acierten la respuesta de sus conyuges. Sorprendente es también que un programa en que cada emi-



sión es una aburrida y fiel repetición de la anterior ocupe un espacio diario a una hora de máxima audiencia en la cadena privada más vista, y eso durante ya más de un año. Es posible que una de las claves de este éxito sea Jesús Puente, cuya ironía, naturalidad, simpatía y saber hacer son, sin duda alguna, uno de los fundamentos sobre los cuales se sostiene este programa-concurso.

Si tiene ocasión, aprovéchela y huya. Y, si no, hágase un zumo de naranja y, por supuesto, bébaselo con su pareja.

(\*) Acerca de la política de programación con que TVE ha respondido a la aparición de las televisiones privadas, os propongo que hagáis un ejercicio de memoria o apeléis a la colección de la Teleguía que seguramente guarda algún pariente o amigo candidato a participar en «Locos por la tele» que, como seguramente sabréis, es uno de los fabulosos concursos con que nos entretiene, educa y come el coco la televisión pública.

## EL PROGRESO DE GETAFE

SIMPLE CUESTION DE IMAGEN

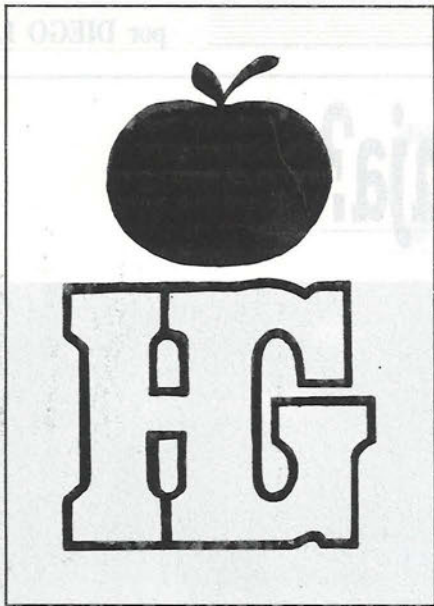
Teléfono 683 83 40  
Departamento de Publicidad

# SETENTA

TECNICA SETENTA INFORMATICA, S.L.

C/. PIZARRO, 6  
TELEFS. 682 73 39 / 95  
28902 GETAFE

Mecanización de empresas  
Informática y máquinas de oficina  
Reparación y venta  
Consumibles y software



# Hiper Getafe

C/. Madrid, 117

Getafe

☎ 695 68 64

# Hiper Getafe 2

C/. Arboleda, 25

Getafe

☎ 683 30 00

C/. San José, 32

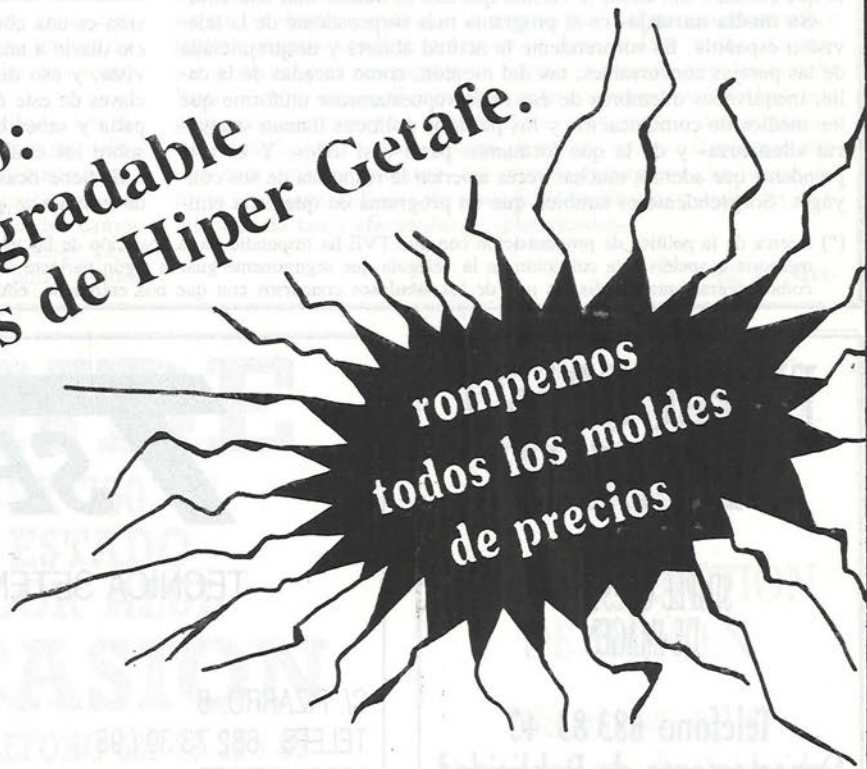
Getafe

☎ 683 30 00

**Croissantería - Boutique - Variantes**  
**Cafetería - Restaurante**

**APARCAMIENTO GRATUITO EN EL 1.º SOTANO**

**Nuestro objetivo:  
Una compra agradable  
con los precios de Hiper Getafe.**



**¡VEN A COMPROBARLO!**

## Una regata «espacial»

A la espera de vivir tan importantes acontecimientos como el 92 (la Expo sevillana, el V Centenario, las Olimpiadas de Barcelona y la capitalidad europea de la Cultura en Madrid) y en el 93 (la llegada del Mercado Unico o el centenario del nacimiento del pintor Joan Miró), ya se augura sorpresa extra-terráquea en el 94. Para esa fecha está previsto celebrar la primera regata de veleros, espaciales por supuesto, entre nuestro planeta y su

satélite. Una competición del siglo XXI, presentada oficialmente hace unos días en la Fundación Cartier de París.

Una joya de regata donde los veleros se desplazarán gracias a la energía que les proporcione la luz solar. Por ahora ya hay tres embarcaciones inscritas en la carrera, que ganará el primero que consiga fotografiar el lado oscuro de la Luna. De las tres naves que surcarán los mares procelosos del espacio, sólo conocemos que

una es de fabricación estadounidense creada por la NASA, otra japonesa ideada por el Instituto de Ciencias Astronómicas y del espacio, y el tercero, un velero bautizado con el nombre de U3P. En la línea de salida, en la Tierra, los tres habrán de ser impulsados por un cohete. Luego todo dependerá de sus dotes marineras, de la correcta administración de la energía solar y de su intención para hallar lo oculto, aunque sea en la Luna.

### Nuevas investigaciones

## La eterna juventud

El cirujano **Christian Barnard**, que se hizo famoso como el primer médico que consiguió trasplantar con éxito un corazón, retorna con sus investigaciones a tocarnos en tan sensible órgano. Resulta que **Barnard** ha anunciado que está próximo a conseguir una inyección maravillosa capaz de rejuvenecer. Con el jeringazo —dice el médico— se dará nuevos bríos a los cerebros cansados y podrá volverse a activar la perdida potencia sexual.

**Barnard**, que hubo de abandonar la cirugía a consecuencia de una artritis, se ocupa desde hace seis años de investigar, junto a un grupo de colegas, en fórmulas que retrasen el inevitable envejecimiento humano. Si consigue finalmente la inyección milagrosa, será una noticia que, más que nunca, hará saltar de alegría a los que traspasaron el umbral de la llamada Tercera Edad. Y a otros que, sin causas de edad, tienen ya la neurona cansada. Por no mencionar otros órganos.

### ¿Morirá la fantástica leyenda?

## La magia del triángulo

Pensar que este titular se refiere a una relación amorosa a tres bandas sería el más tremendo de los errores. La referencia poligonal nos lleva a hablar del conocido como triángulo de Las Bermudas que, estos días, ha visto cómo desaparecían casi 50 años de mágica leyenda. Unos cazadores de tesoros han localizado en los fondos marinos del golfo de Florida los restos de los cinco cazabombarderos norteamericanos que, con su desaparición en 1945, cimentaron el enigma.

El triángulo de Las Bermudas se convirtió desde entonces en un lugar maldito, el mar tornaba a convertirse en el ideal de todos los temores que el hombre ha mantenido desde la Antigüedad. Una especie de sima del averno donde se escondían todos los demonios, un agujero negro a otra dimensión y hasta incluso un campo de caza para Ovnis llegados del espacio.

Ahora, para consternación de ufólogos, parapsicólogos y aficionados a lo esotérico, la leyenda se desmorona. Si la pérdida de la escuadrilla provocó una conmoción, descubrir las carcasas de los Avenger hundidas en el fondo de un golfo sacudido por fuertes corrientes marinas da una explicación lógica y trágica a lo que, en lugar de ser un misterio sin resolver, no parece ser más que un accidente.

## Las cosas de Jesús Gil y Gil

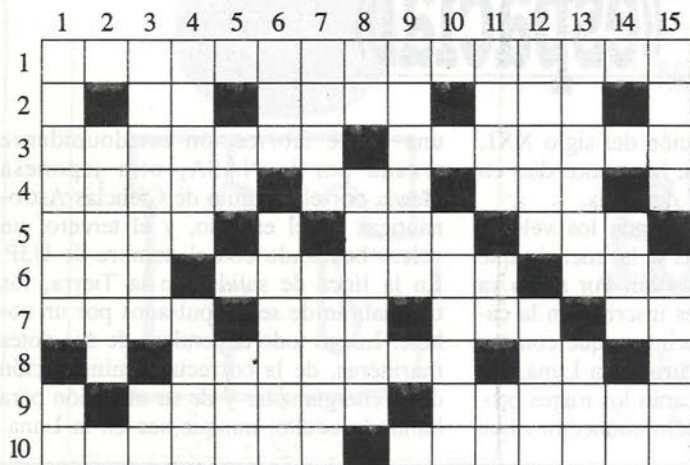
El presidente rojiblanco, **Jesús Gil y Gil**, se está convirtiendo en un personaje habitual en estas páginas de **El Progreso**. Demostrando una vez más sus condiciones para el Show Bussines, el presidente del Atlético de Madrid, el nuevo alcalde de Marbella, no sólo llama la atención recorriendo las calles y avenidas de la ciudad malagueña sentado en la «**poltrona**» de su flamante Rolls Royce oficial con matrícula chapada en oro. No sólo nos reconforta el oído con sus «**tiernas**» palabras sobre **Futre**, ni nos demuestra

la delicada «**Politesse**» que le caracteriza al tratar a los negociadores de un club futbolístico de París. No señor, este hombre no se conforma con tan poca cosa. **Jesús Gil** va mucho más allá. En esta ocasión, también nos ha sorprendido al declarar que, en el programa que va a presentar próximamente en una cadena privada de televisión, le gustaría entrevistar a fondo a su caballo «**Imperioso**».

Y es que «**Imperioso**», según el presidente colchonero, tiene, aunque parezca sorprendente, un altísimo coeficiente in-

telectual. ¿Habrás leído alguna vez don **Jesús Gil y Gil** lo del homo sapiens? ¿Lo habrá escuchado **Imperioso**? ¿Cómo se habrá enterado **Gil** del coeficiente intelectual de su caballo? ¿Conversarán ambos? ¿Y, si dialogan, lo hacen en el despacho de **Imperioso**? ¿Acaso en el despacho de la presidencia atlética? ¿O, quizás, en el de la alcaldía de Marbella? Y, por último, ¿cómo se realizaría la entrevista: en el lenguaje de **Imperioso** o en el de **Gil y Gil**? Cuestiones que, evidentemente, sólo podrán aclararnos el equino o su dueño.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1: Novela de cinco palabras de Boris Vian. 2: Vocal. Pronombre posesivo. Descanso. Río suizo. Conjunción copulativa. 3: Retrasado mental. Puede ser de grandeza. 4: Nombre femenino. Dueña. Repetición de sonido. Terminación plural. 5: Una serie sin principio. Consonante. Al revés, uno en inglés. Acá. 6: Corriente de agua. Revólver. Preposición. 7: Burro. Al revés, rana sin nada. ... de Arosa. Negación chulesca. 8: Vocal. Monarquía con siglas comerciales. Al revés, afirmación. 500. 9: Consonante. Herramienta para levantar pesos, plural. Se encuentra en los árboles. 10: Esos vientos se llaman... Cierta tipo de pescado.

**VERTICALES:** 1: Ilusión. Artículo. 2: La quinta. Nombre de mujer abreviado. 50. 3: Normalmente su lugar está en el seno materno. La mitad de un tiro. 4: ... y media gana. Palo de la baraja. 5: Vocal. Matrícula de Cádiz. Consonante. Al revés, marcharé. 6: Yo, en francés. Familiarmente, así se le llama al gato. 7: Universidad californiana de Los Angeles. Curados. 8: Dos vocales. Se encuentran debajo de las calles. 9: Río. Terminación plural. 100. 10: Preposición. Vocal. Al revés, quererlo. 11: Al revés, impulso. Animal perezoso. Contracción. 12: Escuela ... Famosa ópera de Verdi. 13: Lo es de agua, vino ... Personaje bíblico. 14: Esta y la siguiente forman una afirmación. Partícula molecular. Dios del sol. 15: Seguido del 1 horizontal. Flotar en el mar.

## SALTO DE CABALLO

mo	tan	re	te	bue	////
bres	hom	los	son	al	crue
es	co	re	te	men	nos
bres	hom	Los	sos	les	men
////	ca	////	al	////	////

Siguiendo al caballo del ajedrez, descubrirás una frase. Empieza en la mayúscula y termina con la flecha.

## SOLUCIONES

### CRUCIGRAMA

«Los hombres realmente crueles son tan escasos como los hombres realmente buenos»

### SALTO DE CABALLO



**SUR-EXPRESS, S.A.**

#### SERVICIOS LOCALES

- Mensajeros
- Servicio de valijas.
- Rutas para bancos.
- Servicio de furgonetas.

#### SERVICIOS INTERNACIONALES

- Documentos
- Paquetería, etc.
- Servicio de valijas.

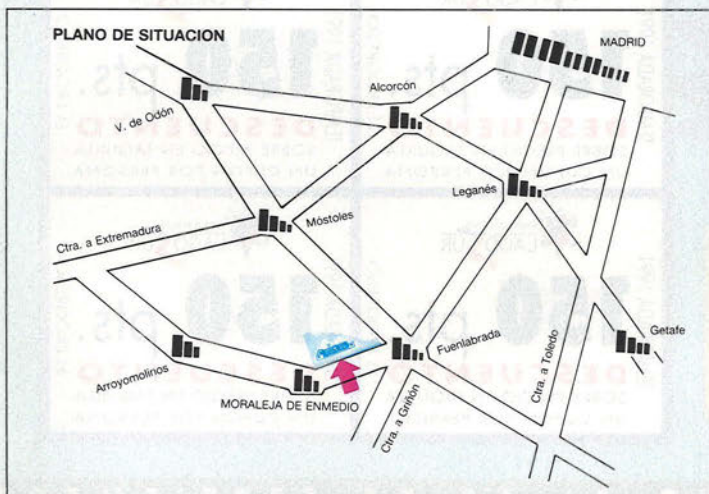
#### SERVICIOS NACIONALES

- Entregas en capitales de península antes de las 10 de la mañana.
- Documentos, paquetería.
- Servicio de valijas.

C/. Alcarria, 40 • TELEFONOS 686 70 28 - 29 • 28915 LEGANES (Madrid)

# MORALEJA DE ENMEDIO

## CHALETS DE LUJO de 225 a 320 m<sup>2</sup> CONSTRUIDOS

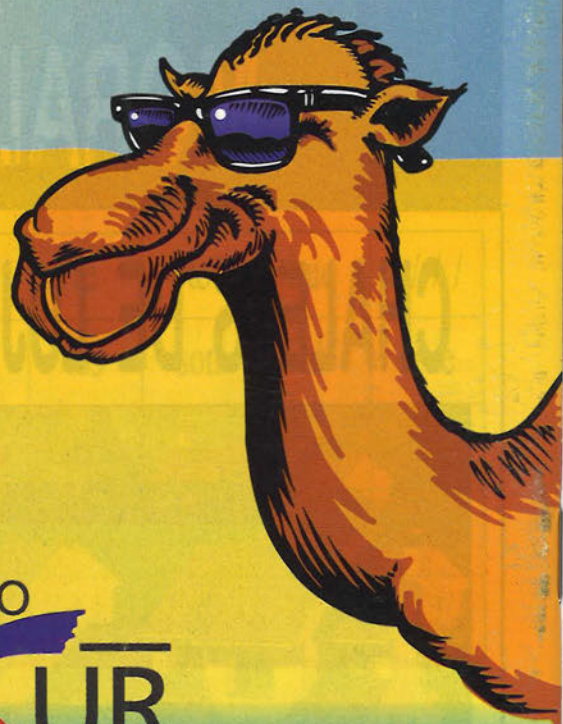


**¡A LA VENTA LA PRIMERA FASE!**

Parcela de 480 a 570 m<sup>2</sup>  
2 Plantas, buhardilla, 4 dormitorios,  
3 baños, salón con chimenea,  
sanitarios en cerámica vitrificada,  
solados y alicatados de 1<sup>a</sup> calidad,  
calefacción a gas, antena parabólica,  
vidrio doble acristalamiento,  
carpintería interior en madera noble,  
exterior en aluminio lacado blanco,  
gotelet en paredes y gota fina en techos.  
garaje en planta...

• **OTEIM, S.L.**

C/ RAMON Y CAJAL N.º 1  
28902 GETAFE (Madrid)  
TELEFS.: 695 42 67 / 695 43 87



Por instinto  
llegarás al agua.



PARQUE ACUATICO

LAGO SUR

# UN OASIS EN MADRID.

**Temporada  
1991**

CONSIGA HASTA  
**600** pts.  
DE DESCUENTO.

PRECIOS TAQUILLA	LUNES A VIERNES	SABADOS	DOMINGOS Y FESTIVOS
NIÑOS (HASTA 12 AÑOS) Y JUBILADOS	600 pts.	800 pts.	1.100 pts.
ADULTOS	800 pts.	1.000 pts.	1.500 pts.

NIÑOS MENORES DE 3 AÑOS GRATIS. PRECIOS ESPECIALES PARA GRUPOS.

<p>TEMPORADA 1991</p> <p><b>150</b> pts.</p> <p><b>DESCUENTO</b></p> <p>SOBRE PRECIO EN TAQUILLA UN CUPON POR PERSONA</p> <p>EL PROGRESO</p>	<p>TEMPORADA 1991</p> <p><b>150</b> pts.</p> <p><b>DESCUENTO</b></p> <p>SOBRE PRECIO EN TAQUILLA UN CUPON POR PERSONA</p> <p>EL PROGRESO</p>
<p>TEMPORADA 1991</p> <p><b>150</b> pts.</p> <p><b>DESCUENTO</b></p> <p>SOBRE PRECIO EN TAQUILLA UN CUPON POR PERSONA</p> <p>EL PROGRESO</p>	<p>TEMPORADA 1991</p> <p><b>150</b> pts.</p> <p><b>DESCUENTO</b></p> <p>SOBRE PRECIO EN TAQUILLA UN CUPON POR PERSONA</p> <p>EL PROGRESO</p>

**ABIERTO DEL 15 DE MAYO AL 15 DE SEPTIEMBRE**  
**PISCINA DE OLAS • TWISTER • RIO BRAVO • PISTAS BLANDAS • ATRACCIONES INFANTILES • ZONA DE PICNIC**

**PARQUESUR** Autovía Madrid - Toledo, Km.9

120 COMERCIOS • PARQUE ACUATICO • HIPERMERCADO • 30 BOUTIQUES • DISCOTECA • POLIDEPORTIVO • GRANDES ALMACENES • PARQUE DE ATRACCIONES • LAGO • BRICOLAGE Y HOGAR • MERCADO • 8 CINES • 50 RESTAURANTES Y CAFETERIAS • PARKING